

MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I., Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590
A szerkesztésért és a kiadásért a vezérigazgató felel.

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 1. kiadás 1954. augusztus 23. 6 6 - p

Megkoszorúzták a bukaresti szovjet hősi emlékművet

1 T-37 Vö/Ma/S1 Hy B u k a r e s t , 1954.augusztus 23./TASzSz/

Románia felszabadulásának 10. évfordulója alkalmából a Győzelem Terén ünnepélyesen megkoszorúzták a Románia felszabadításáért vívott harcokban elesett szovjet hősök emlékművét. Az ünnepi aktusnál jelen volt G.Gheorghiu-Dej, a Román Népköztársaság minisztertanácsának elnöke, Petru Groza, a nagy nemzetgyűlés elnökségének elnöke, G.Apostol, a Román Munkáspárt központi bizottságának első titkára és más hivatalos személyiségek. Jelen voltak a Bukarestben tartózkodó szovjet kormányküldöttség tagjai is, N.M.Svernyik vezetésével, továbbá L.G.Melnyikov bukaresti szovjet nagykövet, valamint a népi demokratikus országok bukaresti diplomáciai képviselőinek vezetői. /MTI/

- . -

A Román Népköztársaság minisztertanácsának határozata felszabadulási emlékmű elkészítéséről

2 T-31 Vö/Ma/S1 Hy B u k a r e s t , 1954.augusztus 23./TASzSz/

A Román Népköztársaság minisztertanácsa elhatározta, hogy Bukarestben felállítják a felszabadulás emlékművét. A minisztertanács megbizta a művelődésügyi minisztériumot, az állami építészeti bizottságot és a bukaresti tanács végrehajtó-bizottságát, hogy hirdessenek pályázatot a felszabadulási emlékműre. /MTI/

- . -

Párizs felszabadulásának 10. évfordulója

3 T-34 Vö/Ma/S1 Hy P á r i z s , 1954.augusztus 23. /TASzSz/

A francia dolgozók vasárnap ünnepelték a 10. évfordulóját annak, hogy az ellenállási mozgalom erői felszabadították Párizst. Párizs különböző negyedeiben ünnepségeken emlékeztek meg a nevezetes évfordulóról. A Danielle Casanova-emlékgyűlésen a Francia Kommunista Párt, a Francia Nőszövetség és más haladó szervezetek vezetői jelentek meg. /folyt.köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 2. kiadás

1954. augusztus 23.

6 6 05 p

/Párizs felszabadulásának...folyt./ T Vö/Ma/S1 Hy

Emlékgyűléseket tartottak a francia fővárosnak minden olyan negyedében, ahol harcok folytak Párizsnak a hitleristáktól való felszabadításáért. Az Ismeretlen Katona sirjánál ünnepélyes keretek között emlékeztek meg azokról a hazafiakról, akik hősi halált haltak a Franciaország felszabadításáért vívott harcban.

A francia dolgozók Párizs felszabadulásának 10. évfordulójáról az "európai védelmi közösség" megalakítása elleni fokozott harc jegyében emlékeztek meg. /MTI/

- . -

A Koreai Népi Demokratikus Köztársaság külügyminisztériumának nyilatkozata

4 T-35 Vö/Ma/S1 Hy

P h e n j a n, 1954. augusztus 25./TASzSz/

A lapok közlik a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság külügyminisztériumának nyilatkozatát azzal kapcsolatban, hogy az Egyesült Államok kormánykörüi fel akarják oszlatni a koreai semleges fegyverszüneti felügyelő-bizottságot.

A nyilatkozat felsorolja azokat a kihívó cselekményeket, amelyeket a Li Szin Man-klikk követett el az utóbbi időben a semleges felügyelő-bizottsággal szemben.

Ezek a cselekmények - mondja a nyilatkozat - az amerikai kormánykörök régen kifözött tervének szerves részét alkotják. Ezek a körök fel akarják borítani a koreai fegyverszüneti egyezményt és új háborus kalandot akarnak kezdeni.

Látható ez Dulles amerikai külügyminiszternek az augusztus 3-i sajtóértekezleten tett nyilatkozatából is. Dulles akkor kijelentette: az Egyesült Államok egyetért azzal, hogy szüntessék be a koreai semleges felügyelőbizottság működését. Dulles hozzátette: "Az a kérdés, hogyan valósítsuk ezt meg technikailag".

/folyt.köv./

2

/A Koreai Népi Demokratikus...folyt./ T Vö/Ma/S1 Hy

Dulles nyilatkozata újból bebizonyította, hogy a Li Szin Man-klikk kihívó cselekményei az Egyesült Államok utasítására történnek.

A dél-koreai események azt bizonyítják, hogy a liszinmanista kormánykörök a semleges felügyelőbizottság feloszlatására törekednek, hogy így felborítsák a fegyverszüneti egyezményt.

Dulles amerikai külügyminiszter azt a véleményét hangoztatta, hogy mi lehet emelni és érvényteleníteni lehet a fegyverszüneti egyezménynek a semleges felügyelőbizottságra vonatkozó cikkelyeit. Ámde a semleges felügyelőbizottságra vonatkozó cikkelyek a koreai fegyverszüneti egyezmény elválaszthatatlan részét alkotják és e cikkelyek törvénytelen kiiktatása elkerülhetetlenül magának a fegyverszüneti egyezménynek a felborítására vezet.

Az Egyesült Államok kormánykörei - mondja tovább a nyilatkozat - hogy növeljék a Li Szin Man-klikk fegyveres erőit, megszék a fegyverszüneti egyezményt és állandóan nagymennyiségű hadianyagot szállítanak Dél-Korea területére. Amerikai hírgyűnkéségek jelentései szerint azoknak a tárgyalásoknak eredményeként, amelyek az amerikai kormánykörök és Li Szin Man között folytak nemrég Washingtonban, az Egyesült Államok köteles még jobban fokozni a Dél-Koreának nyújtott katonai segítséget, vagyis még nagyobb mennyiségű hadfelszerelést szállit majd Dél-Koreába. Ez az oka annak, hogy az Egyesült Államok és Li Szin Man egyre türelmetlenebbül követeli a semleges felügyelőbizottság feloszlatását.

A Koreai Népi Demokratikus Köztársaság kormánya - mondja a nyilatkozat - szilárdan kitart békepolitikája mellett és tovább harcol Korea békés egyesítéséért. E politikának első feladata, hogy a koreai fegyverszünet tartós békévé váljék. Teljes mértékben támogatjuk a semleges felügyelőbizottságnak azt a jogos követelését, hogy az ENSz-csapatok hathatós intézkedésekkel biztosítsák a bizottság személyzetének biztonságát és teremtsek meg a szükséges feltételeket a semleges felügyelő csoportok normális munkájához. A koreai fegyverszüneti egyezmény előírja, hogy a felek kötelesek mindenképpen segítséget nyújtani a semleges felügyelőbizottságnak és a bizottság felügyelő csoportjainak.

/folyt.köv./ TL

/A Koreai Népi Demokratikus...folyt./ T Vö/Ma/S1 Hy

Az amerikai félnek haladéktalanul be kell szüntetnie a fegyverszüneti egyezmény felborítására irányuló kísérleteit. Az amerikai félre hárul a teljes felelősség a semleges felügyelőbizottság személyzetével szemben elkövetett törvénytelen cselekményekért és ezek következményeiért. /MTI/

- . -

Kuo Mo-zso felhívása az amerikai néphez

5 U V/Hb/S1 Hy P e k i n g , 1954. augusztus 23./Uj-Kína/

Kuo Mo-zso, a Kínai Békebizottság elnöke, a "Zsenminzsipao" vasárnapi számában felhívja az amerikai népet, ne engedje magát a profitra éhes csoportoktól háboruba taszítani. Ugyanakkor felszólítja a kínai népet, hogy még nagyobb egységbe tömörülve hajtsa végre Tajvan felszabadításának dicső feladatát.

Az amerikai háborus csoportok Tajvan szigetét a kínai nép elleni háborus támaszpontjukká tették és innen fenyegetik Kína biztonságát, Ázsia és a világ békéjét - írja felhívásában Kuo Mo-zso, majd így folytatja:

"Az amerikai néphez fordulok, amelynek oly fényes hagyományai vannak a gyarmati iga lerázásában. Tudom, hogy az amerikai nép tiszteli Washington, Jefferson, Lincoln emlékét. De ma vannak vérszomjas amerikaiak, akik Hitler, Mussolini és Tozso köpenyét öltötték magukra és súlyos veszéllyel fenyegetik Ázsia és az egész világ népeit, köztük magát az amerikai népet is".

"Feltesszük a kérdést - folytatja Kuo Mo-zso - veszélyeztetni-e Kína az Egyesült Államok biztonságát? Megtámadta és megszállta-e a kínai népi felszabadító hadsereg Hawaii szigetét? Es ha hadseregünk megszállná Hawaii-t, vagy éppen Long Islandot, amely Washington közelében van, mit gondolnátok, amerikai barátaink? Elhinnétek-e, hogy ez csak védekezés Kína részéről? Eltűrhethétek-e ezt és szemlélnétek közömbösen?"

/folyt.köv./ TL

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 5. kiadás

1954. augusztus 23.

66 20 p

/Kuo Mo-zso felhívása...folyt./ U V/Hb/S1 Hy

"Bizunk abban, hogy a békeszerető amerikaiak belátják, mennyire igazságtalan az, hogy az amerikai kormány szervezte támadó tömb megszállva tartja a mi Tajvanunkat. Az amerikai nép kötelessége, hogy megálljt kiáltson a hazájában működő háborus csoportoknak, még pedig az Egyesült Államok saját érdekében, az amerikai nép becsülete és az emberiség boldogsága érdekében."

"Mi, a kínai nép, mindig is drága kincsnek tartottuk a békét. Most pedig, hogy országunk szocialista állammá való kiépítésén fáradozunk, jobban óhajtjuk a békét, mint valaha."

"Kormányunk és népünk békésen akar együttélni a világ minden országával - hangsúlyozza Kuo Mo-zso. Mi nem támadunk meg senkit és nem tűrjük, hogy bennünket megtámadjanak."

"El vagyunk szánva Tajvan felszabadítására és Csang Kaj-sek bandájának megsemmisítésére - fejeződik be Kuo Mo-zso felhívása. - Ez igazságos, elidegeníthetetlen jogunk. Hisszük, hogy ezt minden békeszerető és tisztességes gondolkodású amerikai is megérti. Miénk az igazság és minden bizonytalansággal miénk lesz a győzelem is." /MTI/

- . -

Vuhannál továbbra is változatlan a vízállás

6 U V/Hb/S1 Hy

V u h a n , 1954. augusztus 23. /Uj-Kína/

A Jangce-folyó felső szakaszáról indult árhullámot szombaton este sikerült elvezetni. A Tungting-tó fölötti hatalmas Csingcsiang-i vízgyűjtő medence összes zsilipjeit megnyitották, úgy hogy a megáradt folyó vize másodpercenként körülbelül kétezer köbméteres sebességgel ömlik a medencébe.

Vuhannál továbbra sem változott a vízállás, a folyó szintje 29.66 méter volt vasárnap délből is, pontosan annyi, mint 48 órával ezelőtt. A gátak őrei azonban fáradhatatlanul dolgoznak a gyengébbnek látszó szakaszok megerősítésén és éber szemmel tartják a folyót, amelynek szintje 1 méter 38 centivel múlja felül az eddig feljegyzett legmagasabb vízállást és néhány napon belül aligha fog jelentősebben apadni.

/folyt.köv./

II

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K.6.kiadás

1954.augusztus 24.

6 o. 25 p.

A francia nép harca az EVK-szerződés ellen

& Da/Ho/Kcs Mi di
8.

P á r i z s, 1954.augusztus 24./MTI/

his V.A A brüsszeli tanácskozások kudarcra egész Franciaországban újabb lendületet adott a francia nép harcának a nemzetrontó EVK-szerződés ellen. Lapjelentések idézik Massot-nak, Basses-Alpes megye radikális-szocialista képviselőjének nyilatkozatát egy küldöttség előtt, amely felszólította, hogy a nemzetgyűlésben az EVK-szerződés ellen szavazzon. A képviselő kijelentette: "A hat ország Európája ostobaság, mert hiszen Európának csak egy részét foglalja magában."

A francia sajtó egy része közli a francia színházi- és filmélet száz kiváló képviselője által aláírt nyilatkozat szövegét, amelyben elítélik a nyugatnémet revansizisták újbóli felfegyverzésének tervét.

A brüsszeli értekezlet amerikai visszhangja

T-44 pi/Hb/Kcs Mi di
9.

N e w Y o r k, 1954.augusztus 24./TASzSz/

A hat nyugat-európai ország külügyminiszterei nek brüsszeli értekezletével kapcsolatos amerikai sajtóhangok olyan beisméréseket tartalmaznak, hogy az amerikai diplomácia komoly vereséget szenvedett Brüsszelben, Ugyanakkor, - amint a lapok rámutatnak -, az Egyesült Államok hivatalos köréi folytatni szándékoznak nyomásukat Franciaországra, hogy ratifikáltassák a francia nemzetgyűléssel az "európai hadseregről" szóló szerződést.

D
Gonzalez, a "United Press" hírügynökség washingtoni tudósítója "magasrangú amerikai személyiség" kijelentését idézi, aki "az európai védelmi közösségre nért megcsináló csapásnak" minősítette a brüsszeli értekezlet kudarcát. "Az amerikai külügyminisztérium - jelentette ki az a személyiség - nyomást szándékozik gyakorolni Franciaországra, hogy ratifikálja az európai védelmi közösségről szóló szerződést." /folyt.köv./

MTI KÜLFÖLDI HÍREK

K 7.kiadás

1954. augusztus 23.

11 óra 05 perc

A "TASzSz" jelentése a brüsszeli értekezlet befejezéséről

8 T-47 Vö/Nm/Mk Hy Kor ^{AZ}_{FA} B r ü s s z e l , 1954. augusztus 23.
/TASzSz/

Augusztus 22.-én Brüsszelben befejeződött az "európai védelmi közösségről" szóló szerződést aláíró hat nyugateurópai ország külügyminisztereinek tanácskozása.

Mint jelentették, a tanácskozás befejezését eredetileg korábbra tűzték ki, de az értekezlet résztvevői között felmerült komoly nézeteltérések miatt a tanácskozás elhúzódott.

Az augusztus 21.-i ülés, ugyanúgy, mint az előzők, zárt ajtók mögött zajlott le és hat óras vita után késő éjszaka fejeződött be. Ezen az ülésen újból kísérletet tettek, hogy közegedést hozzanak létre Mendes-France miniszterelnöknek az EVK-szerződés részleteit megváltoztató, de magát a szerződés lényegét nem érintő módosító-javaslati és Spaak belga külügyminiszter ellenjavaslati között, amely utobbiak a tanácskozás többi öt résztvevőjének helyeslésével találkoztak.

Mint ismeretes, Spaak azt javasolta, hogy Franciaország változtatás nélkül ratifikálja a szerződést és később, a szerződés hatálybelépése után vizsgálják meg Mendes-France módosító-javaslatait.

A francia javaslatok és a tanácskozás többi résztvevőjének ellenjavaslati között azonban nem sikerült áthidaló megoldást találni.

Az Egyesült Államok hivatalosan nem vett ugyan részt a brüsszeli tanácskozáson, de - sajtójelentések tanúsága szerint - az augusztus 21.-i ülés idején lázas aktivitást fejtett ki. Bruce, az "európai szén- és acélközösségben" működő amerikai megbízott augusztus 21.-én kétségbeesett kísérletet tett, hogy nyomást gyakoroljon a brüsszeli tanácskozás résztvevőire, elsősorban Mendes-France-ra. Este 11 óra tájban, vagyis akkor, amikor javában folyt a vita, Bruce és a brüsszeli amerikai nagykövet megjelent az ülésteremben. Az amerikai diplomaták majdnem az ülés végéig ott maradtak a tereben.

/folyt.köv./

K 8.kiadás

1954. augusztus 23.

11óra 05perc

/A "TASzSz" jelentése....folyt./ T Vö/Nm/Mk Hy Kor 7/11

Az Egyesült Államoknak a brüsszeli tanácskozás résztvevőire és elsősorban Mendes-Francera kifejtett nyomása azt célozza, hogy megakadályozza a tárgyalások kudarcát és így meggyorsítsa az európai védelmi közösségről szóló szerződés hatálybalépését, jóllehet ez a szerződés rendkívül népszerűtlen a nyugateurópai országokban.

Ugyanezt a célt ^{szolgált} az a jegyzék is, amelyet Dulles amerikai külügyminiszter intézett augusztus 21.-én Mendes-Francéhoz. Ez a jegyzék - a nyugatnémet rádió jelentése szerint - azt a reményt fejezte ki, hogy a brüsszeli tanácskozás meg egyezésre jut.

Churchill Adenauer kancellárhoz küldött üzenetet. Lapjelentések szerint Churchill "azt követelte, hogy Adenauer újból próbáljon kompromisszumra jutni Franciországgal".

A brüsszeli értekezlet augusztus 22.-én délután megtartott záróülése után kiadott hivatalos közlemény megállapítja, hogy a hat ország küldöttségei "hosszas vita után sem tudtak meg egyezésre jutni". A közlemény hangsúlyozza a tanácskozáson résztvevők "európai politikájának" változatlanágát.

Az Egyesült Államok kezdeményezésére összehívott brüsszeli értekezlet célja az volt, hogy hat ország zárt tömbjének megalakítása útján meggyorsítsa a német militarizmus feltámasztását. Az értekezlet kudarcra az amerikai diplomácia újabb vereségét bizonyítja. Sajtójelentések szerint Washingtonban a brüsszeli tanácskozás befejezéséről szóló első hírek után az a benyomást támadt, hogy az amerikai diplomáciát igen komoly kudarc érte. /MTI/

A "Pravda" szemléje

9 T-13 Zs/Ma/Mk Hy Kor M o s z k v a , 1954. augusztus 23. /TASzSz/

A "Pravda" teljes harmadik és negyedik oldalának egy részén Románia felszabadulásának 10. évfordulójáról közöl anyagot. Közli Gheorghiu-Dejnek és Svernyiknek, Romániában tartózkodó szovjet küldöttség vezetőjének beszédét. A lap vezércikkében a tanítók előtt körvonalazza azokat a feladatokat, /folyt.köv./

M T I K Ö Z L Ö E D I H I R E K

K 9.kiadás

1954. augusztus 23.

12 óra 25 perc

/A "Pravda" szemléje...folyt./ T Zs, Ma/Mk Ny Kor /1: 1:

amelyek a felnövekvő nemzedék kommunista nevelésével kapcsolatban rájuk hárulnak.

A "Pravda" közli brüsszeli különtudósítójának jelentését "Az amerikai diplomácia újabb veresége" címmel. A többi nemzetközi hír között közli dr. Johnnak, a demokratikus német rádióban adott nyilatkozatát. /MTI/

Nagy károkat okozott a vihar Közép-Európában

10 Q V/b, Mk NZ Kor L o n d o n , 1954. augusztus 23. /MTI/

Mint a "Reuter" hírügynökség jelenti, a hét végén nagy zivatarok söpörték végig Közép-Európát, komoly árvizeket és földcsuszamlásokat okozva Svájcban, Ausztriában és Olaszországban.

A nepali külügyminiszter nyilatkozata a délkeletázsiai tömb kérdéséről

13 T-46 Zs/Ma/Mk NZ Kor D e l h i , 1954. augusztus 23. , TASzSz/

Regmi, Nepál külügyminisztere a délkeletázsiai katonai tömb /SEATO/ kérdéséről szólva kijelentette, hogy Nepálnak nem áll szándékában katonáit háboruba küldeni, akkor, amikor "ázsiai testvéreink elleni" harcról van szó.

Regmi hozzáfűzte, ~~hogy~~ Nepál üdvözli Indiának és másázsiai országoknak azt a lépését, hogy megtagadták a Nyugat által tervezett katonai tömbben való részvételt. /MTI/

ko

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K lo.kiadás

1954. augusztus 23.

12 óra 30perc

A bukaresti ünnepi ülés résztvevőinek üdvözlő távirata az SzKP központi bizottsághoz és a Szovjetunió minisztertanácsához

12 T-lo Vö, Km, Mk NZ Kor B u k a r e s t , 1954. aug.23./TASzSz/

NL 7A
A Románia felszabadulásának 10. évfordulója alkalmából augusztus 22.-én Bukarestben megtartott ünnepi ülés résztvevői táviratot intéztek a Szovjetunió Kommunista Pártjának központi bizottságához és a Szovjetunió minisztertanácsához. A táviratban a többi között ez áll:

Bukarestnek, a Román Népköztársaság fővárosának dolgozói nagy nemzeti ünnepük, Románia felszabadulásának 10. évfordulója alkalmából megtartott ünnepi ülésükről forró üdvözlőlevelet küldik a szovjet népnek, a Szovjetunió Kommunista Pártja központi bizottságának és a szovjet kormánynak.

Ezen a napon Románia népe mély elismeréssel gondol a hős szovjet katonákra, akik vérüket ontották hazánk felszabadításáért, a fasiszmus szétzuzásáért, hogy békét és szabadságot hozzanak a világnak.

Augusztus 23.-án, megnyitotta népünk előtt az új élet útját, lehetővé tette, hogy történelme során most először saját kezébe vegye sorsa intézését, megteremtse a népi demokratikus hatalmat, a dolgozó nép jogainak és szabadságának védelmezőjét és megkezdje a boldog jövő építését.

Munkánkban állandóan érezzük a Szovjetunió szüntelen, sokoldalú és önzetlen segítségét. Ezért a segítségért szívünk mélyéből köszönetet mondunk Önöknek, órára barátaink. Megköszönjük azoknak a gazdag tapasztalatokat, amelyeket oly szeretettel megosztottak velünk és amelyek hazánk dolgozóinak felbecsülhetetlen vívmányává váltak.

Népünket szilárd elhatározás tölti el, hogy erejét nem kimélve harcol a szocializmus országunkban való felépítéséért, a béke ügyének győzelméért. Ezért népünk minden erejével támogatja a Szovjetunió fáradhatatlan harcát a béke fenntartásáért és megszilárdításáért, a nemzetközi feszültség enyhítéséért, a kollektív biztonságért Európában és az egész világon.

Népünk továbbra is megőrzi és erősíti megingathatatlan

/folyt. köv./

K 11.kiadás

1954. augusztus 23.

12 óra perc

,A bukaresti ünnepi ülés...folyt./ T Vö/Nm/Mk NZ Kor

barátságát a nagy Szovjetunióval, a népi Kinával, a népi demokratikus országokkal, továbbfejleszti együttműködését és gazdasági kapcsolatait minden országgal, hogy ezzel is elősegítse a tartós béke biztosítását.

Éljen felszabadítónk, a nagy Szovjetunio, állandó támogatónk, a béke és a népek szabadságának bástyája! Éljen a Szovjetunio kormánya! Éljen a Szovjetunio dicső Kommunista Pártja! Éljen és virágozzék örökké a román és a szovjet nép barátsága!
/MTI/

A brüsszeli kudarc visszhangja

11 ö Hy/Hy/Mk Kor

1954. augusztus 23. /MTI/

Ny-Y-RAm-RLa-Q-RIm

Zsu-KE-Fi-La-D-By-V-LV-Ad

Az "európai védelmi közösségi" szerződésben érdekelt hat nyugateurópai ország külügyminisztereinek brüsszeli értekezlete - mint már jelentettük - vasárnap véget ért anélkül, hogy bármiféle eredményt ért volna. Bár az értekezletről kiadott zároközlemény is világosan kimondotta, hogy az értekezlet résztvevőinek "nem sikerült megegyezniük", a résztvevők és egyes lapok igyekeznek szépítgetni az "eredményen". Így például az értekezleten résztvett luxemburgi külügyminiszter, Joseph Bech, újságírók előtt azt bizonygatta, hogy a "brüsszeli ülés lehetővé tette a helyzet tisztázását" és hogy "az ülés a leghasznosabb értekezlet volt, amelyen résztvetttem..." Spaak belga külügyminiszter az értekezletet követő sajtóértekezletén arról beszélt, hogy "az értekezlet hasznos volt, azt a kilátást figyelembe véve, hogy a francia parlament esetleg ratifikálja a párizsi szerződést..." Adenauer kancellár pedig sajtóértekezletén arról akarta meggyőzni hallgatóságát, hogy "... ha a francia parlament ratifikálja az EVK-szerződést, a szövetségi kormány mindig kész lesz a módosításokat megfontolás tárgyává tenni..."

E szépítgetések ellenére azonban a brüsszeli kudarc - kudarc marad s amint az angol rádió hírmagyarázója találóan megjegyzi, "Brüsszelben nagy a csalódás és most már valószínűnek tartják, hogy a francia parlament el fogja vetni a szerződést".

/folyt.köv./

K 12. kiadás

1954. augusztus 23.

13 óra — perc

,A brüsszeli kudarc visszhangja.. 1.folyt./ ö Hy, Mk Kor

A nyugati sajtóban és az értekezletet követő első meg-
nyilatkozásokban idogesség és csalódás tükröződik.

A belga sajtó

meglepetést és csalódást tükröz. Az a néhány lap, amely vasárnap reggel jelenik meg Brüsszelben, megváltoztatta első oldalát, hogy bejelenthesse az értekezlet kudarcát. Az újságok kommentárjai - amelyek még az ülés befejezése előtt készültek, - még a megegyezés reményét tükrözik. A belga politikai körökben elhangzott első nyilatkozatok csalódást juttatnak kifejezésre. A belgák ugyanis Spaak javaslatában látták azt a lehetőséget, amelynek segítségével a kudarc elkerülhető lenne és - mint az "AFP" megjegyzi - "a nehézségek ellenére az utolsó percig sem tudták elképzelni, hogy lehetetlen legyen valamilyen formulát találni a megegyezésre".

Olasz politikai körökben

ugyancsak az "AFP" jelentése szerint - "mély benyomást keltett" a brüsszeli értekezlet kudarcra. A "Reuter" megjegyzi, hogy "a brüsszeli értekezlet kudarcát olasz kormánykörökben gyászosan fogadták" és ezzel kapcsolatban "rámutatnak arra, hogy Olaszország egész külpolitikájának alapja az európai egység és az EVK volt ..."

Az olasz lapok vasárnapi számai nagybetűs címfeliratokkal közlik a brüsszeli tanácskozások befejeződését, kommentár azonban még igen kevés. Az "Il Giornale d'Italia" nagybetűs címe: "Európai dráma a brüsszeli viharos éjszakában ..." Az "Il Messaggero" "az európai védelmi közösség önkivületi állapotáról" ír, a "l,Unita" pedig nagy cím alatt jelenti, hogy az értekezlet "nagy visszhangot keltően" megbukott. A szocialista "Avanti" úgy véli, hogy "bármiképp áll is a helyzet, az európai védelmi közösség nem éli túl a brüsszeli értekezletet". A lap arról ír, hogy "még korcsabb és egyúttal veszélyesebb új "európai" formula is felbukkanhat még a láthatáron, de a mostanáig folytatott EVK-politika kudarcra nyilvánvalóan akkor is, ha ezt nem mondják ki nyíltan."

Az első amerikai visszhangok

a mérges csalódottságot és a fenyegetőzést juttatják kifejezésre. A "DPA" jelentése szerint "amerikai kormánytisztviselők vasárnap

Ko

K 13. kiadás

1954. augusztus 23.

13 óra 10 perc

/A brüsszeli kudarc visszhangja...2.folyt./ 6 Hy/Mk Kor

este aggodalmukat fejezték ki a brüsszeli EVK-értekezlet kimenetelével kapcsolatban és kijelentették, hogy ha az értekezlet eredményeiről szóló hírek megfelelnek a valóságnak, akkor ez "1945 óta a legtragikusabb esemény" lenne". Az amerikai külügyminisztérium egyelőre visszautasít minden állásfoglalást Brüsszellel kapcsolatban, washingtoni kormánytisztviselők nyilatkozatai azonban arra engednek következtetni, hogy az Egyesült Államok most újabb kényesítő kampányba kezd Franciaország ellen. Mint a "DPA" jelenti, washingtoni kormánykörökben kijelentették, hogy "ha nem léptetik életbe az európai védelmi közösségről szóló szerződést, akkor itt az ideje az Egyesült Államok Európa-politikája felülvizsgálásának..." Nézetük szerint "az Egyesült Államok nem áll tétlenül félre...", hanem szándéka, hogy "azonnal intézkedéseket tesz a német szuverenitás helyreállítására és a német védelmi hozzájárulás megvalósítására". Magyarán: szabadkezet ad a német militaristáknak...

Az angol külügyminisztériumban

vasárnap még tartozkodtak minden hivatalos kommentártól a brüsszeli értekezlet kudarcával kapcsolatban. Az "AFP" vasárnap délutáni jelentése szerint a brit diplomaták az utolsó percig reménykedtek, s ez a remény "nem annyira a kapott értesüléseken, mint inkább a kudarcnak a súlyosságán" alapult: "hinni szeretnék, hogy a Brüsszelben összeült "gyakorlott államférfiak" figyelembe fogják venni azt a visszhangot, amit a kudarc kiváltana és igyekezni fognak azt elkerülni..."

Az események azonban semmivé változtatták ezeket a reményeket s a londoni rádió esti híradásában már csak úgy szépitgette a brüsszeli kudarcot, hogy hangoztatta, "az a tény, hogy Brüsszelben nem sikerült megegyezni, még nem jelenti, hogy az európai védelmi közösség terve jelenlegi formájában teljesen halott lenne. Még mindig esedékes a francia nemzetgyűlés vitája az egyezményről és lehetséges, hogy lesz olyan többség a francia parlamentben, amely ezt jelenlegi formájában elfogadja". A londoni hírnagyarázó azonban maga is kénytelen rögtön megállapítani, hogy "ennek valószínűsége nem túl nagy, de mégsem lehet kizártnak tekinteni". Majd hozzáfűzi: "Ha azonban a francia nemzetgyűlés nem hagyja jóvá az egyezményt, akkor minden bizonnyal el lehet mondani, hogy az európai védelmi közösség terve jelenlegi formájában halott..."

/folyt.köv./

/A brüsszeli kudarc visszhangja....3.folyt./ Ö Ny, Mk Kor 1/4 p.

Egészében véve - mint az "AFP" megjegyzi - "a pozitív eredmény hiányát a brit kormány szempontjából súlyos eseménynek tekintik az angol fővárosban" s kormánykörökben szintén felmerül a "német szuverenitás" kérdése, hasonlóan a washingtoni elgondolásokhoz.

Az angol burzsoá lapok többsége, így a kormányhoz közelálló "Daily Telegraph" hangoztatja, hogy "ha az európai védelmi közösség terve véglegesen kudarcot szenved, vissza kell térni az eredeti tervhez, hiszen Brüsszelben elfogadták a közös védelem gondolatát és a német hozzájárulás szükségességét. Ennek biztosítására pedig a NATO nyújtja a legegyszerűbb eszközt". A lap egyébként megjegyzi, hogy "az európai védelmi közösség terve.... az európai hadsereg nemzeti szuverenitáson felül álló ellenőrzésének eszméjén alapul ... és ez az eszme ... szenvedett kudarcot Brüsszelben." A munkáspárti "Daily Herald" azt írja, hogy "Nyugat-Európa a legsúlyosabb válsággal néz szembe ...". A "The Times" is hangsúlyozza, hogy "ha nem tesznek gyorsan valamit, a következmények valószínűleg igen súlyosak lesznek...". A lap rámutat arra, hogy "Nyugat-Németországban Adenauer ellenfelei egyre hangosabban hirdetik, hogy a kancellár európai politikája kudarcba fullad és az új Európa csupán délibáb". A lap fontosnak tartja, hogy "haladék nélkül" cselekedjenek. A "Manchester Guardian" a cselekvés irányát abban látja, hogy - mint írja - "bármilyen legyen is az európai védelmi közösség sorsa, lehetséges, .. olyan formulát találni, amelynek révén Nyugat-Németország résztvehet majd a nyugati védelmi rendszerben".

A "Yorkshire Post" szükségesnek tartja, hogy Nagy-Britannia támogassa Mendes-Francet, mert attól tart, hogy Franciaországban ellenkező esetben balretolódás következne be és "ellenállhatatlan erejűvé válhatna az a követelés, hogy Franciaország és Oroszország között kétoldalu megegyezést hozzanak létre..."

A "Daily Express" viszont arról ír, hogy "nagyon jól meg lehet érteni a franciák magatartását". A lap biztosítja Mendes-Francet arról, hogy "Nagy-Britanniában senki sem fogja azzal vádolni, hogy elszabotálta az európai hadsereg tervét. Ellenkezőleg. Nagy-Britannia teljes mértékben rokonszenvezik a francia kormánynak azzal a törekvésével, hogy igyekezik biztosítékokat szerezni a német újrafelfegyverzéssel szemben, /folyt.köv./

K 15. kiadás

1954. augusztus 23.

13 óra 45 perc

A brüsszeli kudarc visszhangja...4.folyt./ ö Hy, Mk Kor *Wz FA*

olyan biztosítékokat, amelyek megnyugtathatják a francia népet".
A lap rámutat azonban arra, hogy "Nagy-Britannia nem vállalhat az eddigieken túlmenő kötelezettséget az európai védelmi közösséggel szemben".

A nyugatnémet sajtó

megkondította a lélekharangot az "európai védelmi közösség" felett.

A nyugatberlini "Montags-Echo" első oldalán ez a főcím olvasható: "Az európai védelmi közösség hajótörést szenvedett".

A hamburgi "Die Welt" hétfői számának élén Mendès-France következő kijelentését közli: "A francia nemzetgyűlés a brüsszeli értekezlet eredménytelensége után semmi esetre sem ratifikálja majd az európai védelmi közösségi szerződést".

A "Westfälische Rundschau" hétfői számában hangsúlyozza, hogy a brüsszeli kudarc a szovjet külpolitikának az "európai védelmi közösséggel" kapcsolatos álláspontját igazolja és kétségkívül előmozdítja majd a Szovjetunió-javasolta európai kollektív biztonsági értekezlet megvalósulását.

Adenauer, aki vasárnap este visszatért Bonnba, újságírók kérdéseire válaszolva hangsúlyozta, hogy a brüsszeli értekezlet sikertelensége nagy csalódást jelent számára. Adenauer a továbbiakban azt a várakozását fejezte ki: a nyugati megszálló hatalmak és Nyugat-Németország képviselői hamarosan összegyűlnek, hogy megállapodjanak a bonni állam "szuverenitása" helyreállításának kérdésében.

Adenauer hétfőn megbeszélést folytat a brüsszeli kudarc után kialakult helyzetről a bonni koalíciós pártok vezetőivel.

Adenauer hétfőn reggel eszmecsere céljából meghívta a Schaumburg-palotába Ollenhauer-t, a Szociáldemokrata Párt elnökét is. A bonni parlament külügyi bizottsága hétfőn délután rendkívüli ülést tart, amelyen Adenauer beszámol a brüsszeli értekezletről. Wilhelm Mellies, a Szociáldemokrata Párt alelnöke vasárnap este kijelentette, hogy pártja véglegesen megbukottnak tekinti az "európai védelmi közösséget".

M T I K Ü L D Ö L D I H I R E K

K 16. kiadás

1954. augusztus 23. 14 óra 11 perc

A Kínai Népköztársaság üdvözli a felszabadulásának 10. évfordulóját ünneplő Román Népköztársaságot

14 ö U br/Mk NZ Hy P e k i n g , 1954. augusztus 23. /Uj Kina/

Mao Ce-tung, a Kínai Népköztársaság központi népi kormányának elnöke üdvözlő téviratot intézett Petru Grozához, a Román Népköztársaság Nagy Nemzetgyűlésének elnökségének elnökéhez Románia felszabadulásának 10. évfordulója alkalmából.

Csou En-laj, a Kínai Népköztársaság miniszterelnöke és külügyminisztere a román nemzeti ünnep alkalmából Gheorghe Gheorghiu-Dej-hez, a Román Népköztársaság minisztertanácsának elnökéhez és Sinion Iughicihez, a Román Népköztársaság külügyminiszteréhez intézett üdvözlő téviratot.

A Kínai Kommunista Párt központi bizottsága a Román Munkáspárt központi bizottságának küldött üdvözlő téviratot a Román Népköztársaság felszabadulásának 10. évfordulója alkalmából.
/MTI/

Mendes-France Londonba utazott

15 ö LW/Mk Hy B r ü s s z e l , 1954. augusztus 23. /MTI/
Y

Pierre Mendes-France francia miniszterelnök hétfőn - magyar idő szerint - 11 óra 20 perckor Brüsszselből Londonba utazott = jelenti az "AFP".

A Kínai Népköztársaság demokratikus pártjainak és népi szervezeteinek közös nyilatkozata Tajvan felszabadításáról

16 T-15 Vö, Em/Mk NZ Hy P e k i n g , 1954. augusztus 23. /TASzSz/

Az "Uj Kina" hírügynökség közli:

Mint már jelentettük, a Kínai Népi Politikai Tanácskozo Testület Országos Bizottságának állandó bizottsága 58. kibővített ülészakán egyhangulag elfogadta a Kínai Népköztársaság összes demokratikus pártjainak és népi szervezeteinek közös nyilatkozatát Tajvan felszabadításáról. A nyilatkozat a többi között ezeket mondja:

K 17.kiadás

1954. augusztus 23.

14 óra 15 perc

,A Kínai Népköztársaság ...1.folyt., T Vö/Nm/Mk NZ Hy 1/2

A japán imperializmus 60 évvel ezelőtt erőszakkal megszállta Tajvant. Kína népe hosszú harcot vívott és végülis a japán agresszióval szemben viselt ellenállási háboruban aratott nagy győzelem eredményeként 1945 október 25.-én visszahozta Tajvanon élő honfitársainkat a haza kobelébe. A kínai nép semmi körülmények között sem tűri, hogy Csang Kaj-sek áruló klikkje bitorolja a hatalmat Tajvan fölött. A kínai nép semmi körülmények között sem tűri, hogy az Egyesült Államok agresszív körrei megszállják Tajvan szigetét.

Csang Kaj-sek áruló klikkje az Egyesült Államok kormányának védelme alatt Tajvanra menekült és a szigetet az árulók menedékhelyévé változtatta. Ez az áruló banda az utóbbi évek alatt az Egyesült Államok kormányának rendelkezésére bocsátotta Tajvan bőséges termését és természeti kincseit, hogy hadianyagot kapjon cserébe. Ez az áruló banda, hogy elfojtsa a tajvani hazafiak mozgalmát, legyilkolta hazafias gondolkozású honfitársainkat, elrabolta a népet megillető kincseket, arra kényszerítette Tajvan ifjuságát, hogy ágyutöltelékül szolgáljon, szörnyű nyomorra és szenvedésekre kárhoztatva tajvani honfitársainkat. Ez az áruló banda az Egyesült Államok hadiflottájának és légi haderejének védelmére támaszkodva, támadásokat intézett a hazánk partjai közelében fekvő szigetek ellen, bombázta hazánk part városait, megtámadta és kifosztotta hazánk, vagy a vele kereskedelmet folytató országok kereskedelmi hajóit, titkos ügynököket küldött hazánkba, hogy szabotázszt szervezzenek, halászatot fosztott ki és gyilkolt le, kimerítő és pusztító háborút viselt hazánk ellen.

Ez az áruló banda az utóbbi időben további mesterkedésekbe kezdett, hogy az Egyesült Államok kormányával úgynevezett "kétoldalu kölcsönös biztonsági szerződést" kössön, vagyis katonai szövetségre lépjen az Egyesült Államokkal, hogy ennek fegyveres erőivel karöltve támadást indítson hazánk ellen és háborút idézzon fel.

Közismert tény, hogy az amerikai agresszív körök mindig ellenséges magatartást tanúsítottak a Kínai Népköztársasággal szemben. 1950 júniusában az Egyesült Államok kormánya agresszív háborút robbantott ki Kórea ellen, fokozta beavatkozását az indokínai háborúba és ugyanakkor elküldte a 7. amerikai flottát, hogy hatoljon be a formozai öbölbe és /folyt.köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 18. kiadás

1954. augusztus 23.

14 óra 20 perc

A Kínai Népköztársaság....2.folyt./ T Vö. Nm/Mk NZ Hy NZ 1A

megszállta a Kína területéhez tartozó Tajvan szigetét. Ily módon az Egyesült Államok közege megsértette a kairói és apotsdami nyilatkozatot. Ezek a nyilatkozatok, amelyeket az Egyesült Államok közege is aláírt, elismerték, hogy Tajvan Kína területéhez tartozik.

A koreai háború befejeződött, Indokínában helyreállt a béke, a nemzetközi feszültség fokozatosan enyhül. Mégis az agresszív amerikai körök, amelyek nem hajlandók elismerni vereségüket, újabb lépéseket tesznek Csang Kaj-sek áruló klikkjének támogatására, a fegyveres intervenció kiterjesztésére törekednek és fokozzák országunkkal szemben a háború veszélyét. Arra törekednek, hogy úgynevezett "védelmi szövetséget" szervezzenek Japán reakciós erőiből, Li Szin Man áruló klikkjéből és Csang Kaj-sek áruló bandájából. Mindent elkövetnek, hogy ebbe a szövetségbe bevonják Angliát, Franciaországot, a Csendes-óceán nyugati medencéjének és Délkelet-Ázsiának néhány országát.

A kínai nép, hogy biztosítsa hazája biztonságát és területi épségét és megvédje a világ békéjét - mondja a nyilatkozat - el van szánva Tajvan felszabadítására. Tajvan Kína elválaszthatatlan része. Tajvan felszabadítása és Csang Kaj-sek áruló bandájának megsemmisítése Kína szuverenitásának megvalósítását jelenti, Kína belügye, amely nem tűr semmiféle beavatkozást semilyen idegen állam részéről - hangoztatja végül a nyilatkozat. /MTI/

A bajorországi fémipari dolgozók sztrájkja hétfőn további 26 üzemre terjedt ki

17 VD & IKA/SH/Mk NZ Hy B e r l i n , 1954. augusztus 23. /MTI/ 4

A bajorországi fémipari dolgozók harmadik hete folyó sztrájkja hétfőn még jobban kieleződött. A szakszervezet képviselője vasárnap egy müncheni sajtóértekezleten bejelentette, hogy a sztrájkot hétfőn reggel további 26 üzemre kiterjesztik. Ezekben az üzemekben, amelyek együttvéve 12.000 dolgozót foglalkoztatnak, az üzemi tanácsok, a sztrájkbizottság és a szakszervezet beleegyezése nélkül, kompromisszumos bércelési megállapodásokat kötöttek a munkáltatókkal. /folyt.köv./

K 19.kiadás

1954. augusztus 23.

1 1/2 óra 20 perc

A bajorországi fémipari dolgozók...folyt./ VD % IKA/SH/ME NZ Hy

- Ezeket a megállapodásokat, amelyek sértik a sztrájkfront egységének elvét, érvénytelenítettük - mondotta a sajtóértekezleten Erwin Essl, a központi sztrájkbizottság vezetője.

A nyugatnémet szakszervezeti szövetség bajorországi tartományi vezetősége rendkívüli ülésen foglalkozik a fémipari dolgozók sztrájkjának kérdésével.

A nyugatnémetországi Centrum Párt elnöke vizsgálatot követel dr. John leleplező közléseinek ellenőrzésére

18 VD & IKA, SH/ME NZ Hy B e r l i n , 1954. augusztus 23. /ATI/

Johannes Brockmann, a nyugatnémet Centrum Párt elnöke és parlamenti képviselője egy osnabrücker gyűlésen követelte: indítsanak vizsgálatot annak ellenőrzésére, hogy dr. Otto John leleplező közlései milyen mértékben fedik a való tényeket.

- Az a felelőtlenség, amellyel a bonni kormány a John-ügyet kezeli, világosan mutatja, hogy Nyugat-Németországban újra parancsuralmi módszereket alkalmaznak - hangoztatta Brockmann, és hozzáfűzte:

- Nyugat-Németországnak kerülnie kell minden olyan lépést, amely akadályozhatja a négy megszálló hatalom tárgyalásait és megállapodását a német egység helyreállítására vonatkozólag.

k

K 20. kiadás

1954. augusztus 23.

15 óra 25 perc

Az indiai parlament mindkét háza megkezdte őszi ülészeit

19 ö Hy, lk Hy

1954. au usztus 23. /III/

B-br

NZ Fa Augusztus 23.-án Uj-Delhiben megkezdődött az indiai parlament mindkét házának őszi ülészeke - jelenti az "Indinfo".

Dr.Sz.Radhakrisnan, az Államok Tanácsának elnöke a Tanácsban kijelentette, hogy a miniszterelnöknek és a Tanács vezetőjének egyetértésével a Tanácsot ezután "Radzsija Szabhának" fogják nevezni.

Ezután került sor a sajtóügyi bizottság jelentésének a parlament két háza elé való terjesztésére.

Ünnepi ülés Bukarestben Románia felszabadulásának 10. évfordulója alkalmából

20. T-44 Zs/Ma/lk NZ Hy B u k a r e s t , 1954. augusztus 23.

/TASzSz/

Augusztus 22.-én Bukarestben az állami Opera- és Balettszínházban ünnepi ülést tartottak Románia felszabadulásának 10. évfordulója alkalmából. Az egybegyűltek viharos tepssal fogadták az ülés elnökségében megjelenő Gh.Gheorghiu-Dejt, a Román Népköztársaság minisztertanácsának elnökét, Petru Grozat, a Román Népköztársaság nagy nemzetgyűlésének elnökét, Gheorghe Apostolt, a Román Munkáspárt központi bizottságának első titkárát, I.Chisinev-schit, C.Stoicat, A.Moghiorost, a minisztertanács elnökének első helyetteseit, E.Bodnarast, M.Constantinescut és P.Borilet, a minisztertanács elnökének helyetteseit, valamint N.M.Svernyiket, a szovjet küldöttség vezetőjét, G.J.Rugyot, a Moldova SzSzk minisztertanácsának elnökét, F.I.Golikov vezérezredest. Az ülésen megjelent L.G.Melnyikov, a Szovjetunió nagykövete, a Bukarestben akkreditált nagykövetségek és követségek vezetői, valamint az ünnepre érkezett külföldi vendégek.

A nagy nemzeti ünneppel kapcsolatban ünnepi beszédet mondott Románia felszabadulásának 10. évfordulója alkalmából Gh. Gheorghiu-Dej, a Román Népköztársaság minisztertanácsának elnöke. Beszédét viharos taps fogadta.

/folyt.köv./

MTI KÖZPÖLDI HIRLÉK

K 21.kiadás

1954. augusztus 23.

14 óra 30 perc

/Ünnepi ülés Bukarestben...folyt./ T Zs, Ma/Mk NZ Hy 14-74

Gheorghiu-Dej beszédét, amelyben világos számokkal és tényekkel mutatta be a Román Népköztársaságnak a szocializmus építése terén az elmúlt 10 év alatt elért eredményeit, rendkívüli nagy figyelemmel hallgatták meg és nem egyszer taps szakította félbe. Amikor az ünnepi ülés elnöke átadta a szót N.M. Svernyiknek, a szovjet kormányküldöttség vezetőjének, mindenki felállt és viharos tetszésnyilvánítás hangzott fel: "Eljen a Szovjetunió!", "Dicsőség a Szovjetunió Kommunista Pártjának!"

N.M.Svernyik a szovjet kormány, a Szovjetunió Kommunista Pártja központi bizottsága és az egész szovjet nép nevében üdvözölte a román dolgozókat az ország felszabadításának 10. évfordulója alkalmából és további sikereket kívánt az új szocialista társadalom építéséért, a békéért és a népek biztonságáért vívott harcukhoz. N.M.Svernyik az egész terem viharos éljenzése közepette éltette a szabad és független Román Népköztársaságot, a Román Munkáspártot, a román nép valamennyi győzelmének szervezőjét és ihletőjét, a román és a szovjet nép közötti örök és szét szakíthatatlan barátságot.

Az ünnepi ülés résztvevői lelkesen elfogadták a Szovjetunió Kommunista Pártja központi bizottságához, a Szovjetunió minisztertanácsához és a Szovjetunió Legfelső Tanácsához intézett üdvözlő távirat szövegét.

Az ülés nagyszabású ünnepi hangversennyel ért véget.

MTI,

Hamburgban a Thälmann-émlékünnepség 12.000 résztvevője követelte a Max Reimann ellen kiadott elfogatóparancs azonnali visszavonását

21 VD & IKA, SH/Mk NZ Hy B e r l i n , 1954. augusztus 23. /MTI/

Egész Németországban hatalmas felháborodás fogadta azt a hírt, hogy Claus esseni vizsgálóbíró "hazaárulás előkészítésének" koholt vádja alapján elfogatóparancsot adott ki Max Reimann, a Német Kommunista Párt elnöke ellen.

/folyt. köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K22.kiadás

1954. augusztus 23.

15 óra 115 perc

,Hamburgban ...folyt./ VD & IKA, SH/MK EZ Hy

Max Reimann e napokban Lipsében tartózkodott, ahol jelen volt az első őszenmet torna- és sportünnepségen.

A Hamburgban Ernst Thälmann vértanúhalálának 10. évfordulója alkalmából megtartott emlékünnepe 12.000 résztvevője az esseni büntetőbírósághoz intézett táviratában a kommunista párt elnöke ellen kiadott elfogatóparancs azonnali visszavonását követelte. Az emlékünnepe, amely a hamburgi kikötőben zajlott le, Hein Fink, a Német Kommunista Párt hamburgi tartományi bizottságának első titkára kijelentette, hogy az Adenauer-kormány régi fasiszta módszerek szerint az önkény és terror fokozásával szeretné elterelni a közfigyelmet kül- és belpolitikájának teljes válságáról, a dolgozó nép élenjáró harcosainak bebörtönzésével akarja megfélemlíteni mindazokat, akik Nyugat-Németországban a német egység helyreállításáért, a béke biztosításáért, a munkásnyomor megszüntetéséért szállnak sikra.

- Az Adenauer-rendszer e bűnös próbálkozása éppen olyan kudarccal végződik majd, mint a bonni kormány többi népellenes és békeellenes tette - hangzott Hejn Fink.

Rövid hírek

23 ö Hy/Hy, Mk Kor

1954. augusztus 23. /MTI/

Y-IV

L o n d o n

Dzselal Jardimzsi török közoktatásügyi miniszter uton az Egyesült Államok felé, héttagn küldöttség élén vasárnap Londonba érkezett.

u-mg

A t h é n

A görög fővárosban hivatalosan megerősítették, hogy Papagosz görög miniszterelnök Salazar portugál miniszterelnök meghívására október közepén Portugáliába utazik.

G-br

S z ö u l

Illetékes görög források szerint Görögország tervbevette, hogy hamarosan megkezdi Dél-Koreából csapatainak fokozatos kivonását.

M T I K Ü L D Ö L D I H I R E K

K 23. kiadás

1954. augusztus 23.

15 óra 45 perc

/Rövid hírek... folyt. / Ö Hy/Mk Kor

Y-By

B a g d a d

Az Egyesült Népi Front nevű iraki párt augusztus 21.-én elhatározta, hogy beszünteti politikai tevékenységét és felhatalmazza tagjait, hogy egyénileg vegyenek részt a választásokon.

Y-LV

M a s o n C i t y

Az "AFP" jelenti, hogy az amerikai "Braniff" légitársaság utasszállító repülőgépe Mason City-től mintegy 20 kilométernyire lezuhant. A kétmotoros repülőgép 16 utassal és háromtagú személyzete közül 11-en életüket veszítették.

Francia lapok a brüsszeli értekezlet kudarcáról - Fokozódik a francia tömegek ellenállása az "európai védelmi közösséggel" szemben

22 Ö Hy/Hy/Mk Hy Kor
&-Y D -ti

P á r i z s , 1954. augusztus 23. /MTL/

A francia tömegek ellenállása az "európai védelmi közösséggel" szemben az utóbbi napokban méginkább fokozódott. Az elmúlt 48 órában a francia miniszterelnökségen és a külügyminisztériumban egymás nyomába léptek azok a küldöttségek, amelyek a ratifikálás ellen tiltakozó petíciókat adták át.

Dezarnauds, Loiret-megyei radikális képviselő cikket írt az egyik megyei lapba, s abban a ratifikálás ellen foglalt állást. "Németország újrafelfegyverzése - bármilyen formában valószínűleg is meg - a többé kevésbé távoli jövőben háborút vonna maga után, annak minden borzalmas következményével együtt" - írja.

Ezt a véleményt fejezték ki Hagondange /Moselle-megye/ dolgozóinak küldöttei is, akik Schaaf LRP-képviselővel közölték: "Városunk lakossága a ratifikálás elutasítását követeli". A város küldöttei az európai biztonság megteremtésének kérdésében négyhatalmi értekezlet összehívását követelték.

A hétfői francia lapok hangjára a brüsszeli értekezlet kudarcát nyomta rá bélyegét. A jobboldali lapok a teljes csalódottság hangján írnak a kudarcról. A legnagyobb csalódást a "Franc-Tireur" mutatja, amely a többi között így ír: /folyt.köv./

MTI KÖLFOLEI HIREK

K 24.kiadás

1954. augusztus 23.

19 óra 30 perc

/Francia lapok .1.folyt./ ö Hy/Mk Hy Kor *11/11*

"Az, amit európai gondolatnak neveznek, talán kiszervezett a szombatról-vasárnapra virradó éjjel a belga külügyminisztérium egyik szalonjában, midőn Mendes-France felszólalása után a hat miniszter úgy vélte, hogy immár nincs mit mondeniük egymásnak". A lap ezután igyekszik megmagyarázni a brüsszeli konferencia kudarcának okait és a felelősséget elsősorban Mendes-France elődjére hárítja, akik - a lap szerint - "nem tettek meg minden tőlük telhetőt a ratifikálásért, amikor még hatalmon voltak". A "Franc-Fireur" végül vigasztelést igyekszik találni a brüsszeli értekezletről kiadott záróközleményben és hangztatja, hogy Mendes-France "a világ színe előtt kötelezettséget vállalt az atlanti politika megőrzésére, valamint a német újrafelfegyverzés elfogadására...."

Hasonló hangnemben ír a "L'Aurore" is, amely azt bizonygatja, hogy "az értekező nem volt teljesen negatív..."

A jobboldali "Le Figaro" továbbra is kitart amellett a véleménye mellett, hogy "az európai védelmi közösség létrehozása életfontosságú szükség országunk számára". A lap azonban beismeri, hogy "repedés történt", majd hozzáfűzi, hogy "ha nem akarják, hogy a szakadás elmélyültével csak rongyfoszlányok maradjanak meg, hozzá kell fogni a megfoltozáshoz, mégpedig gyorsan..."

A "Combat" latolgatja, hogy milyen lehetőségek állanak most, a brüsszeli értekező kudarc után, Mendes-France előtt. A lap a többi között ezeket írja:

"Az első lehetőség az, hogy Mendes-France a nemzetgyűlés elé áll és a párizsi egyezmény ratifikálását javasolja. Lehetetlen azonban, hogy a miniszterelnök, - aki elismerte, hogy az egyezmény jelenlegi formájában elfogadhatatlan, hiszen felülvizsgálását kérte, - most kijelentse: egyetért ezzel, amit tegnap már elítélt. És vajjon melyik miniszterelnök merésznél - a Brüsszelben történtek után - annak ratifikálását kérni, amit a közvélemény elutasít?"

A második megoldási lehetőség abban áll, hogy a miniszterelnök elfogadja a ratifikálási vitát, de szabad kezét ad a nemzetgyűlésnek a döntésre vonatkozólag. Ez is lehetetlen megoldás. A kormányfő nem maradhat semleges egy olyan problémával szemben, amely a nemzet jövőjébe vág.

/folyt.köv./

K 25.kiadás

1954. augusztus 23.

19 óra 30 perc

,Francia lapok2.folyt./ ö Hy/Mk Hy Kor

M. V.

A harmadik megoldás az lenne, hogy felvetné a bizalmi kérdést a ratifikálás ellen. Ez lenne a leglogikusabb és legtisztább megoldás. A brüsszeli értekezlet zárközleményét olvasva azonban nem látszik valószínűnek, hogy Mendes-France hajlandó lenne szembeszegülni az atlanti politikával, vagy a német újrafelfegyverzés minden formájával. Ellenkezőleg, úgy látszik, hogy a miniszterelnök ki akar tartani a maga számára kijelölt uton és arra készülődik, hogy a negyedik megoldást válassza, aminek londoni látogatása az előjele.

Ez a megoldás az lenne, hogy visszaadják Németország szuverenitását a bonni egyezmény ratifikálásával és az atlanti szövetségesekkel tárgyalásokat folytatnak majd Németországnak a NATO keretében való felfegyverzéséről.

A lap végül a német "szuverenitásról" szóló angol-amerikai fenyegetőzésekre utalva megjegyzi:

"Mindenesetre, ha Brüsszel megálljt is parancsolt az európai védelmi közösségnek, most, más formában, egy másik probléma vetődik fel a jó emlékező-tehetséggel rendelkező franciák számára".

A haladó francia lapok megemlítik a konferenciára nehezedő "angol-amerikai nyomást". Pierre Lentin a "Libération"-ban kijelenti, hogy "Brüsszel teljes kudarcot hozott. Mindez a bér, amit Mendes-France adhatott az európai védelmi közösség híveinek, európai hitvallásai a konferencia megnyitásakor, kijelentései, amelyek szerint ő az egyetlen, aki bizonyos módosítások segítségével ratifikálathatja Franciaországban a bonni és párizsi szerződéseket, nem voltak elegendők ahhoz, hogy az öt brüsszeli tárgyalófél kiadja számára az "európai" erkölcsi bizonyítványt. Tulságosan lágnak vélték, visszautasították és alkalmatlannak minősítették az "európai" szolgálatokra" - szögezi le végül Lentin.

A "L'Humanité" "Kárbaveszett tanulság?" címmel a brüsszeli értekezlet kudarcával kapcsolatban rámutat arra, hogy "Mendes-France, az amerikai parancsszóra hallgatva, visszazökkent a Bidault és Schuman-féle politika kerékvágásába és elment a brüsszeli értekezletre". /folyt.köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 26. kiadás

1954. augusztus 23.

19 óra 30 perc

, Francia lapok 3. folyt. / ö Hy/Mk Hy Kor

10/11

A lap felveti a kérdést, hogy vajjon milyen tanulságokat kellene levonni ebből az értekezésből, mivel az jól megmutatta, mi az igazi arculata az "európai védelmi közösségnek" és milyen csökkentett jelentőségű helyet foglalna el abban Franciaország.

"Brüsszelben - írja a "l, Humanité" - az amerikai pásztorbot árnyékában valamennyien tömböt alakítottak Franciaország ellen. Spaak lázas ravaszkodása és a holland Beyen európai szektáriánizmusa, egyaránt teljes mértékben Adenauer császári fennhéjázását szolgálta. Milyen megaláztatásokat kellene még elszenvedniök Franciaország képviselőinek, ha Nyugat-Németországot ujrafelfegyvereznék!

Ugylátszik azonban, hogy Mendes-Francnak nem használt a kura, mivel hajlandonak mutatkozott a záróközlemény aláírására, amely változatlanul minősíti politikájának céljait, s e célok között Németország mindenfajta semlegesítésének ellenzése és Németországnak a "közös védelemben" való részvétele is szerepel.

A miniszterelnök azonban nem merészel üres kézzel odaállni a nemzetgyűlés elé és bejelentette, hogy villámlátogatást tesz Londonban. Ez a kezdeményezés azonban - amelynek nyilvánvaló célja a látszat megmentése - annál is inkább alkalmatlannak látszik, mivel Churchill, Eisenhower és Dulles példájára, kötelességének vélte, hogy az utóbbi napokban biztató üzenetet intézzon Adenauerhez Brüsszelbe. Mendes-France tehát londoni utjával ismét Canossát jár.

A francia közvélemény nyomása nagy sullyal esett latba Brüsszelben - írja továbbá a "l, Humanité". - Ez a nyomás kényszerítette Mendes-Francet arra, hogy ne járuljon hozzá azokhoz a szégyenletes javaslatokhoz, amelyeket Adenauer és Spaak akartak aláírni vele és amelyek az "európai védelmi közösség" egyszerű jóváhagyását jelentették volna. A miniszterelnök jól tudta, hogy a francia parlament semmi esetre sem hagyta volna jóvá e cselekedetet".

R

M T I K Ö L P O L D I H I R E K

K 27. kiadás

1954. augusztus 23.

10 óra 35 perc

Az amerikai hadgyakorlatok az elmúlt évben több mint egymillió dollár kárt okoztak Nyugat-Németországban

24 G Zsu/SH, Mk NZ Hy H e i d e l b e r g , 1954. augusztus 23./ADM/

A "New York Times" heidelbergi hírt közöl, amely szerint a heidelbergi amerikai főhadiszállás az amerikai csapatok hadgyakorlatai következtében az elmúlt évben keletkezett károkat 1,304.000 dollárra becsüli. A lap hozzáteszi: "Ezt a pénzt a nyugat-német kormány fizeti meg".

Az amerikai főhadiszállás hivatalos adatai tulajdonképpen csak azokra a kártérítésekre vonatkoznak, amelyeket a nyugat-német hatóságok adóbevételekből fizettek ki. A hadgyakorlat okozta tényleges károk mértéke sokszorta nagyobb, mivel a kártérítési igényeket nagyrészt egyáltalán nem, vagy csak igen kis mértékben elégitik ki. /MTI/

Kommentárok Mendes-France angliai utjához

25 Ö NZ, Mk Kor
Y-RLm fm-KE-Ad

1954. augusztus 23./MTI/

Az "AFP" hírügynökség jelentése szerint Mendes-France francia miniszterelnök hétfőn délelőtt René Massigli londoni francia nagykövet és Philippe Baudet kabinetfőnök kíséretében megérkezett az angol fővárosba. A francia miniszterelnök ezután Churchill társaságában Chartwell-be, Churchill vidéki kastélyába utazott.

Eden angol külügyminiszter, aki megszakította ausztriai szabadságát, hogy résztvegyen a találkozón, hétfőn szintén megérkezett Londonba.

A nyugati sajtó- és rádiokommentárok bő terjedelemben foglalkoznak Churchill és Mendes-France megbeszéléseinek várható céljával. Az angol rádió közli: Mendes-France vasárnap Brüsszelben tartott sajtókonferenciáján kijelentette, hogy Churchilllel való találkozója során "nemcsak az EVK, hanem a Nyugat-Európa előtt álló főbb politikai kérdéseket is meg kívánja vitatni."

Londoni hivatalos körökben rámutatnak, hogy "a hatha-
/folyt. köv./

TL

K 28.kiadás

1954. augusztus 23.

19 óra 35 perc

/Kommentárok Mendes-Francefolyt./ ö NZ/Mk Kor 11, 12

talmi értekezlet kudarca után a látogatás nagyobb jelentőséget nyer, mint amire eredetileg számítottak" és annak tárgyát illetően úgy vélik, hogy "kétségtelenül a brüsszeli értekezlet következményeiről lesz szó, de elsősorban azokról az azonnali intézkedésekről, amelyekre Nagy-Britannia véleménye szerint szükség van Adenauer támogatása céljából, akinek helyzetével feltétlenül foglalkozni kell".

Az "Evening News" Mendes-France londoni utjáról

Az "Evening News" hétfői számában kommentálja a francia miniszterelnök londoni látogatását. A lap úgy tudja, hogy "Churchill és Eden kérni fogja Mendes-France-tól, tegyen végső erőfeszítést, hogy rávegye a francia parlamentet az európai védelmi közösségi szerződés ratifikálására, legalább is a Spaak által javasolt módosítások alapján".

A lap a továbbiakban kijelenti, hogy Mendes-France a maga részéről valószínűleg "ugyanilyen kitartóan kérni fogja, hogy Nagy-Britannia fűzze sokkal szorosabbra kapcsolatát az európai védelmi közösséggel".

A lap annak a véleménynek ad kifejezést, hogy "a brit miniszterelnök és a brit külügyminiszter némi engedelményeket tehet ebben az irányban, ha ez elősegítheti a szerződés ratifikálását a francia nemzetgyűlésben". Az "Evening News" hangoztatja, hogy "Mendes-Francet erélyesen figyelmeztetni fogják, Nagy-Britannia nem lehet tagja semmiféle szövetségi rendszernek az európai védelmi közösségen belül. A brit álláspont az - írja a lap - hogy egyetlen újabb brit kezdeményezés sem mentheti meg az európai védelmi közösséget és ezt csak Franciaország teheti meg".

L

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K.29.kiadás

1954.augusztus 23.

18 o. 34 p.

N.M.Svernyik beszéde a Románia felszabadításának 10.évfordulóján Bukarestben tartott ünnepi ülésen

T-1 KGSz/Kcs Mi di Bukarest, 1954.augusztus 25./TASzSz/
26.

W. H. N.M.Svernyik 1954.augusztus 22-én a Románia felszabadításának 10.évfordulóján Bukarestben megtartott ünnepi ülésen a következő beszédet mondotta:

Kedves Elvtársak!

Engedjék meg, hogy a szovjet kormány és a Szovjetunió Kommunista Pártjának központi bizottsága nevében, az egész szovjet nép nevében üdvözljem Önöket és az Önök személyében az egész román népet abból az alkalomból, hogy Románia tíz évvel ezelőtt szabadult fel a német fasiszta hódítók elnyomása és Antonescu áruló fasiszta diktaturája alól.

Tíz évvel ezelőtt annak következtében, hogy a dicső Szovjet Hadsereg 1944 augusztusában szétzúzta a fasiszta csapatokat az Önök országában, megteremtődtek a fasiszta uralom felszámolásának kedvező előfeltételei.

A román munkások fegyveres osztagai, a Román Kommunista Párt határozott és bátor vezetésével 1944 augusztus 23-án letartóztatták Antonescu fasiszta kormányának vezetőit, lefegyverezték a Bukarestben lévő német fasiszta csapatokat és ki-vezették Romániát a bűnös hitlerista koalícióból. A kommunista párt által lelkesített szabadságszerető román nép fegyverrel a kézben harcba lépett a fasiszta Németország ellen.

A román földesurak és a burzsoázia nem akarták átengedni a hatalmat a dolgozóknak. Az országban fennmaradt királyi uralmat felhasználva és az angol-amerikai uralkodó körök segítségével kezükben akarták tartani a politikai hatalmat.

Ezek a kísérletek azonban teljes csődöt mondtak. Romániában abban az időben már megrendültek az uralkodó osztályok erői és nem tudták változatlan formában fenntartani uralmukat. A nép pedig nem akart a régi módon élni.

/folyt.köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K.50.kiadás

1954.augusztus 23.

18 ó. 35 p.

/N.M.Svernyik beszéde...1.folyt./T-1 KG/Sp/Kcs Mi di Wu, Vg

Ilyen körülmények között a Román Kommunista Párt mozgósítani tudta a hős román munkásosztályt és a román parasztságot forradalmi tömegakciókra, amelyek segítségével megdöntötték a reakciós Radescu tabornok kormányát és 1945 március 6-án, Románia történetében először, népi kormány alakult, amelyben a munkásosztály játszotta a vezető szerepet.

E Románia további fejlődésére döntő hatást gyakoroló történelmi fordulat szervezésének és végrehajtásának érdeme a kommunista párt és a román dolgozók érdekeiért folyó harc kipróbált harcosai, Gheorghiu-Dej elvtársé.

A népi demokratikus román állam megalakulása nemcsak annak a hosszú harcnak a győzelmes végét jelentette, amelyet a román nép nemzeti és szociális felszabadulásáért vívott, de egyúttal arról is tanuskodott, hogy újabb, jelentős európai állam szakadt el a kapitalista rendszertől, a nemzetközi munkásmozgalom pedig újabb ragyogó győzelmet aratott. Ezt a történelmi jelentőségű győzelmet nagy lelkesedéssel üdvözölte a román nép minden igaz barátja, elsősorban a Szovjetunió népe.

A földesurak és a kapitalisták évszázados gazdálkodása, a hátru és a német fasiszta megszállás súlyos következményei a katasztrófa szélére juttatták Romániát. A hitlerista hódítók és romániai ügynökeik éveken át rabolták és vérrel áztatták Románia városait és falvait, hatalmas pusztítást hagyva maguk után. Románia sok városa és falva romokban hevert.

Ehhez még hozzá kell tenni, hogy a belső és a külső reakció eszeveszett harcot folytatott a fiatal népi demokratikus állam megszűnéséért és a kapitalizmus visszaállításáért.

De az óriási gazdasági nehézségek és a román burzsoáziának a népi hatalom megdöntésére irányuló elkeseredett kísérletei ellenére, a román dolgozók sikerrel elhárították és meggyőzték az agresszív imperialista államok által támogatott reakció minden kísérletét.

/folyt.köv./

MTI KULFÖLDI HIREK

K.31.kiadás

1954. augusztus 23.

18. o. 39. p.

/N.M.Svernyik...2.folyt./ T-1 KG/Sp/Kcs Mi di

A nép és mindenképp a román munkásosztály, a dolgozó parasztság, az élenjáró értelmiség hősiessége és a Román Kommunista Főrt iránti rendíthetetlen bizalom biztosította valamennyi nehézség leküzdését és lehetőséget biztosított a szocializmus alapjainak lerakására Romániában.

A román nép győzelmeinek példája ismét magyagon igazolta a nagy Lenin szavait, hogy sohasem győzik le azt a népet, amelyben a munkások és parasztok többsége felismeri, érzi és látja, hogy saját hatalmát, a dolgozók hatalmát védelmezi, azt az ügyet védelmezi, amelynek győzelme lehetőséget biztosít neki és gyermekeinek, hogy élvezzék a kultúra minden áldását az emberi munka minden alkotását.

A népi demokrácia rendszerének létrejötte után a román nép minden erejét az ipar helyreállításának és fejlesztésének, a mezőgazdaság szocialista átala kításának szentelte.

Ma, a román nép nagy nemzeti ünnepén őszinte örömmel állapíthatjuk meg, hogy Románia dolgozó népe sikeresen oldja meg ezeket a történelmi jelentőségű feladatokat.

A dolgozók elnyomása és kizsákmányolása visszavonhatatlanul a múlté, elmúlt az az idő, amikor a munkások és parasztok sorsát a nép nélkül döntötték el, amikor Románia politikai és gazdasági fejlődését Párizsban, Londonban, Berlinben és Washingtonban határozták meg, amikor Románia félgyaragt, az imperialista államok mezőgazdasági nyersanyagfüggvénye volt.

A korlátlan rablás és erőszak igazolására a burzsoá közigazdászok sajátos "elméletet" agyaltak ki, amely tagadja Románia iparosításának lehetőségét és azt állítja, hogy Romániának a sorsa, hogy örökké "elsősorban agrárország" maradjon. Ezt az úgynevezett "elméletet" most teljesen megcáfolta a román népi demokratikus állam fejlődésének menete.

Most a román nép sorsát maga a nép dönti el, saját gyönyörű hazája érdekében. És amint a tízéves tapasztalatok mutatják, nem rosszul dönti el.

/folyt.köv./

ko

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K.32.kiadás

1954. augusztus 23.

18 ó. 35 p.

/N.M.Svernyik beszéde...3.folyt./ T-1 KG/Sp/Kcs Mi di

A román nép valóban nagyszerű eredményeket ért el a felszabadulás óta eltelt tíz év alatt.

A kommunista párt és a román nép erőfeszítéseit nagy siker koronázta a népi demokratikus állam megerősítésében, a népgazdaság újjáépítésében és fejlesztésében, a román dolgozók anyagi és kulturális színvonalának emelésében.

Gyökeres társadalmi átalakulások mentek végbe ezekben az években: az agrárreform és a földosztás, az alapvető ipari termelési eszközök államosítása, a közlekedés, a biztosítótársaságok és bankok államosítása. Ezen átalakulások következtében valamennyi fontos politikai és gazdasági parancsnoki állás a dolgozók kezébe került és kialakult a népi állam gazdasági alapja, létrejött annak lehetősége, hogy az ország gazdasági fejlődése tervszerű alapokon menjen végbe a szocialista építés útján.

Ma a román dolgozók sikeresen teljesítik népgazdaságuk fejlesztésének első öt éves tervét. A román ipar fejlődésének páratlan üteméről egyetlen példából képet alkothatunk. Míg a burzsoá földesuri Romániában az ipari termelés 10 év alatt; 1928-tól 1938-ig nem egész 50 százalékkal nőtt, addig a népi demokratikus Romániában az ipari termelés valójában csupán öt év alatt - 1948-tól 1953-ig - három és félszeresére emelkedett. Különösen ki kell emelni, hogy az öt éves terv teljesítése alatt Romániában sok olyan iparágat teremtettek, amely korábban nem létezett az országban, köztük olajipari és bányászati berendezések; villamosberendezések gyártását, traktoripart és más iparágakat.

A Román Munkáspárt központi bizottsága az elmúlt év augusztusában tartott ülésén rámutatott, hogy az ország iparosításában elért eredmények lehetővé teszik, hogy a legközelebbi két-három évben fontos feladatokat oldjunk meg a mezőgazdasági termelés gyors fellendülése, valamint a dolgozók anyagi és kulturális színvonalának jelentős emelése érdekében.

/folyt.köv./

TL

MTI KULFOLDI HIREK

K.33.kiadás

1954. augusztus 23.

18 o. 55p.

/N.M. Svernyik beszéde...4.folyt./ T-1 KG/Sp/Kcs Hí di

A Román Munkáspárt helyesen kapcsolja össze a dolgozók jóléte fokozásának kérdését az ország mezőgazdaságának fejlesztésével, mert mennél magasabb lesz a mezőgazdasági termelés színvonala, annál több kenyeret, húst, tejt, zsírt és más terméket kap a lakosság.

A mezőgazdaság terén is **sikereket** ért el Románia az elmúlt tíz évben. De amint a Román Munkáspárt központi bizottságának ülése helyesen kiemelte, a mezőgazdasági termelés elmarad az ipar fejlődésének üteme mögött és egyelőre még nem teljeseleg elégíti ki a lakosság és az ipar egyre növekvő szükségletét.

Az ülés kijelölte a mezőgazdaság fellendítésének és a közszükségleti cikkek növekvő termelésének széleskörű programját. Mi, szovjet emberek szívből kívánunk nagy sikereket a román népnek ebben a valóban az egész népet érintő kérdésben és szilárdan meggyőződésünk, hogy az Önök országának dolgozói pártjuk és a párt központi bizottságának vezetésével meg is oldják ezt a feladatot.

A népi demokratikus Románia kiemelkedő sikereket ért el a tudomány, az irodalom és a művészet területén is. De a román nép joggal büszke a XIX.század művészeire is. Mihail Eminescu-ra, a költőre, Ion Luca Caragiale-ra, az íróra.

A népi hatalom éveiben szabadon kivirágzottak a népi tehetségek. A szovjet nép nagy érdeklődést tanúsít a román művészek és tudósok eredményei iránt és még nagyobb sikereket kíván nekik a dolgozók javára kifejtett munkásságukhoz.

A Román Munkáspárt, a román nép minden győzelmének szervezője és lelkesítője, a román dolgozók irányító és vezető ereje a szocializmus felépítéséért vívott harcban.

A munkásosztály, a parasztság és az értelmiség a Munkáspárt vezetésével győzelmet győzelem után arat a szocializmus alapjainak lerakásában.

/folyt.köv./

TL

MTI KULFÖLDI HIREK

4.34. kiadás

1954. augusztus 23.

18 o. 55 p.

/N.M. Svernyik beszéde ..5. folyt./ T-1 KG/Sp/Kcs. Ki di

A román népi demokratikus állam életében nagy szerepet játszanak a szakszervezetek. Az elmúlt tiz évben a szakszervezetek majdnem ötszörösükre nőttek és több mint két és fél millió tagot számlálnak. A szakszervezetek a Román Munkáspárt vezetésével a népgazdasági tervtel teljesítésére és teljesítésére mozgósítják a munkásokat, megszervezik a munkások és alkalmazottak szociálista munkaversenyét, megsokszorozzák a termelési ujitók sorait, gondoskodnak a munkások és alkalmazottak fontos szükségleteinek kielégítéséről. A szovjet emberek büszkék román barátaik vírányaira, a termelés élenjáróinak, például Nicolae Vasu esztengályosnak és Dumitru Arian olajmunkásnak, a Szocialista Munka Hőseinek sikereire.

A román dolgozó népnek ezalatt a tiz év alatt a külső és a belső reakció elleni küzdelmes harcban kivívott eredményei mindenekelőtt annak köszönhetők, hogy az országban népi demokratikus állam van, amely a dolgozók hatalmas fegyvere a szocializmus felépítéséért vívott harcban.

A népi demokratikus állam erejét a párt és a nép megbonthatatlan egysége, a munkásosztály és a dolgozó parasztság szövetsége, a népi demokratikus rendszer létalapja - biztosítja.

A Román kormány külpolitikája, a béke, a Szovjetunióval és a demokratikus tábor ^{más} országaival való barátság és testvéri együttműködés politikája hozzájárul a Román Népköztársaság megerősítéséhez.

Románia népi hatalom megteremtésével vált történetében először valóban független és szuverén állammá, a román nép pedig országa, annak gazdasága igazi birtokosává, az új szocialista élet építőjévé.

A Szovjetunióval, a Kínai Népköztársasággal és a többi népi demokratikus országokkal való testvéri együttműködés és kölcsönös segítség a román állam nemzeti függetlenségének és szuverénitásának hatékony biztosítója, a román dolgozók minden sikerének záloga az új boldog élet építése terén.

/folyt.köv./

9

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K.35.kiadás

1954.augusztus 23.

18 ó. 55 p.

/N.M.Svernyik beszéde...6.folyt./ T-1 RG/Sp/Kcs Mi di Wm, Vap

Elvtársak! Országainkat évszázados barátság fűzi össze. A román nép többször együtt harcolt az orosz néppel nemzeti felszabadulásáért.

Eredménytelen volt a bojár Románia reakciós burzsoá kormányainak és uralkodó köreinek minden kísérlete, hogy előítéleteket ébresszen a román népben a Szovjetunió népei iránt. Országaink dolgozói között sohasem volt ellentét, ellenkezéssel mindig jó és baráti viszonyban éltek. Ez a mély történelmi gyökerekkel rendelkező barátság új erővel nyilatkozott meg a fasiszta hódítók elleni közös harcban, amikor Románia felszabadulása és a fasiszta diktatúra megdöntése után a román nép fegyverrel a kézben, a Szovjet Hadsereggel vállvetve harcolt a német fasiszta csapatok ellen. A román önkéntes hadosztály, amely azért harcolt, hogy felszabadítsa hazáját a fasiszta alól, Tudor Vladimirescunak, a dicsőséges román hazafiának, a havasalföldi népi felkelés vezérének nevét viselte.

A szovjet kormány nagyra becsülte e hadosztály hódítóit. A Tudor Vladimirescu hadosztályt a német fasiszta csapatok elleni harcban elért harci érdemeiért és hőstetteiért a "Vörös Zászló" szovjet érdemrenddel tüntették ki.

Románia és a Szovjetunió népeinek évszázados barátsága a népi demokratikus rendszer viszonyai között tovább erősödött, új tartalmat nyert. Ennek a barátságnak alapja a teljes egyenlőség és az állami szuverénitás kölcsönös elismerésének elve. A proletár internacionalizmus zászlaja leng a barátság felett és amíg hűek maradunk ehhez a zászlóhoz, az ellenség semmilyen aljas mesterkedése sem bonthatja meg barátságunkat.

/folyt.köv./

Kp

/N.L. Szernnyik beszéde... 7. folyt./ T-1. KG/Sp/Np Mi ai

Wm, Kar

Az 1948 februárjában kötött román-szovjet barátsági, együttműködési és kölcsönös segélynyújtási szerződés népeink barátságának és testvériségének fényes bizonyítéka. Állandóan nőnek és erősödnek románia politikai, gazdasági és kulturális kapcsolatai a Szovjetunióval, a népi demokratikus országokkal.

Országaink népgazdaságának fejlesztése szempontjából különösen nagy jelentőségűek a két ország érdekeinek figyelembevételével összehajlított gazdasági szerződések. A Szovjetunió nemcsak a leg-tökéletesebb technikai berendezést szállítja Romániának és a többi népi demokratikus országnak, hanem testvéri gondoskodással segíti ezeket az országokat annak a technikának az elsajátításában is.

A béke és a nemzetközi biztonság védelmének megasztos céljai hatják át az országaink közötti barátságot és testvéri kapcsolatot. Békészerető külpolitikánk kiindulópontja a két rendszer — a szocializmus és a kapitalizmus — tartós békés együttélésének lehetősége. Ez a külpolitika teljes egészében megfelel a népünkkel való békésre és barátságra törekvő dolgozók érdekeinek és kívánatainak. Hívbavetők az Európa megosztására és a katonai tömbök alakítására irányuló politika állítóinak azok az állításai, hogy a társadalmi rendszerek különbözősége miatt lehetetlen az államok közötti békés együttélés. Az ilyen állítások célja: a nemzetközi feszültség fenntartása és elmélyítése. Mi a világbéke fenntartásáért és megújításáért harcolunk.

A békészerető államok nemcsak állhatatos és határozott akciói az utóbbi időben komoly lépéseket tettek a nemzetközi feszültség anyhulásának útján. Mindenekelőtt a béke eróinak a gonfi értékezetlen elért győzelemre gondolok. A gonfi értékezetlen megmutatta, hogy az államok közötti tárgyalások bizonyos feltételek mellett minden békészerető állam léteérdekeinek megfelelő eredményekre vezethetnek.

A hírhedt "hidegháború" és "Európpolitika" szeméremtelül híveinek minden mesterkedése ellenére a gonfi értékezetlen sikerrel oldotta meg az indokinat béke helyreállításának feladatát. Ezen az értékezetlen világosan bizonyosodott: csőött mondottak az amerikai diplomácia híveiről, amelyekkel meg akarta akadályozni, hogy a nagy kínai nép elfoglalja jogos helyét a nagyhatalmak között.

/Folyt. köv./

TL

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 37. kiadás

1954. augusztus 23.

19 ó 20 p

/N.M.Szernyik beszéde.... 8.folyt./ T-1 KG/Sp/Np M. és W., Var

A genfi értekezlet arról is tanuszkodik, hogy megerősödött a béke és a demokrácia táborához tartozó országok tekintélye, mert ezek az országok következetesen harcolnak a békéért és a nagy- és kisméretű függetlenségének és szuverenitásának kölcsönös tiszteltetésben tartásán alapuló nemzetközi együttműködésért.

Helytelen volna azonban feltételezni, hogy már lezártnak tekinthető minden, a vitás nemzetközi kérdések rendezésének útjában álló nehézség, hogy egyes államok agresszív körökkel nyugodnak új világháború kirobbantását célzó kímés terveik előjében. A helyzet ennek éppen az ellenkezője. Az "arópolitika" harcias propagandistái, akik Genfben vereséget szenvedtek, ma minden erőjükkel esőhívást próbálnak a genfi határozatok jelentőségét. A hírhedt Atlantikumi Szerződés mintájára gyorított ütemben igyekeznek agresszív háború kiböktet ösztönözni Európában és Délkelet-Ázsiában.

Ilyen körülmények között azent kötelességünk minden eszközzel erősíteni az új világháború kirobbantására törekvő agresszív erőkkel szembenálló szocialista béke táborunkat.

A szabadság szerető népek örökös vívmánya a demokrácia és a szocializmus hatalmas táborának megszilárdítása. Ez a tábor a békének és a népek biztonságának hatalmas támasza. Nem kétséges, hogy ha az amerikai imperialisták megpróbálják végrehajtani új világháború kirobbantását szolgáló örült terveiket, a szocialista tábor országai meg tudják állni helyüket és észre tudják téríteni a félkezesített kalandorokat.

Elvtársak! Tíz év alatt országuk dolgozói nagyszámú sikereket értek el: Romániát elmaradott félgazdasági országból gépezett gazdasággal rendelkező, élénkítő ipari országgá változtatták. A román nép előtt kitárultak a szocialista építési gyönyörű távlatok. Nem kétséges, hogy a dolgozó román nép, pártjának vezetőségével sikeresen oldja meg az előtt álló történelmi jelentőségű feladatokat.

Ma, az Önök nemzeti ünnepén az egész szovjet nép nevében további sikereket kívánok a román népnek az új szocialista társadalmi építéséért, a békéért és a népek biztonságáért folyó nagy harcához.

/Folyt.köv./ TL

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 38. kiadás 1954. augusztus 23.

19 0 60 P

/N.M.Svernyik beszéde.... 9.folyt./ T-1 KG/Sp/Np Mi di

Wu, Va

Éljen a szabad és független Román Népköztársaság!

Éljen a Román Munkáspárt, a román nép győzelmeinek szervezője és lelkesítője!

Éljen a román és a szovjet nép örök és megbonthatatlan barátságai! /
Váharos éljenés, mindenki fel-
áll. "Éljen a Szovjetuniónak!" /MTH/

G.Gheorghiu-Dej beszédelője a bukaresti ünnepi ülésen

T-3 V8/Np/Np
17 Mi di

B u k a r e s t, 1954. augusztus 23./TASzSz/

Az augusztus 22-én, Románia felszabadulásának 10. évfordulója alkalmából megtartott ünnepi ülésen G.Gheorghiu-Dej, a Román Népköztársaság minisztertanácsának elnöke a következőket mondotta:

Tizedik évfordulóját ünnepeljük annak, hogy a Szovjetunió hős csapatai felszabadították hazánkat; hogy a nép hazafias orói a Román Kommunista Párt vezetőségével megdöntötték a fasiszta diktatúrát és új korzakot gyűjtöttek Románia történelmi fejlődésében.

Hazánk földjét évezédszadokon át a szabadságért harcoló nép vére öntözte. A nép hátrai többször legyőzték a hódítókat, akik elnyomták és kifosztották Romániát. Mégis hazánk ismét elten idegen uralom alá került, mert a kizsákmányoló osztályok mindig hajlandók voltak áruba bocsátani az ország függetlenségét. A török járom után a nyugati imperialisták igája következett.

/Folyt.köv./

R

MTI KULFÖLDI HIREK

K.39.kiadás

1954.augusztus 23.

19 o. 20 p.

/G.Gheorghiu-Dej beszámolója...1.folyt./ T-3 Vö/Nm/Kcs Mi di

Wn/Hor

Hogy a burzsoá-földesur Románia mennyire az imperialista monopóliumok szolgátságában állt, bizonyítja, hogy a kőolajiparban 91,9, a kohászatban 74, a földgázkitermelésben és a villamosenergia-termelésben 95, a vegyiparban 72, a fémgyártóiparban 70 százalék volt a külföldi tőke. A román burzsoázia és földesuri réteg alkut kötött a német fasiszta imperialistákkal, még nagyobb szolgátságba döntötte országunkat, a bűnös, szovjetellenes háború útjára taszította Romániát.

Gheorghiu-Dej rámutatott arra, hogy tíz évvel ezelőtt Románia gazdasági életét az ipar gyengesége, a mezőgazdaság elmaradottsága jellemezte: az imperialista monopóliumok mezőgazdasági terményeket, nyersanyagokat szállító útra vadászterületekké változtatták Romániát. Gheorghiu-Dej így folytatta:

Ennek egyszersmindenkorra vége. Augusztus 23, a román nép legnagyobb nemzeti ünnepe, mert ez a dátum fordulatot jelentett életé gyökeres megváltozása felé: a burzsoá-földesuri rendszerből, az elnyomásnak, a dolgozó tömegek bestiális kizsákmányolásának rendszeréből, abból a rendszerből, amelyben az imperialista hatalmak politikai és gazdasági szolgátságba döntötték az országot, a népi demokratikus rendszerbe, amelyben a felszabadult nép saját kezébe vette sorsa intézését, és hazájának egyetlen, tényleges urává vált.

Hozzávalmas történelmi időszak volt ez 1944.augusztus 23. óta eltelt idő - mondotta Gheorghiu-Dej. - A munkásosztály hatalmas forradalmi lendülettel áthatva a nép vezető erejévé vált. A munkásosztály pártjának zászlaja alatt a városi és falusi dolgozók milliói kapcsolódtak be a harcba.

hogyan Meghíusultak a burzsoá-földesuri reakciók kísé-
lettel, a parasztságot elszigetelje a munkásosztálytól, ezeket a ki-
sérleteket elfojtották. A párt mozgósította a munkásosztályt a pa-
rasztság megerősítésére és a parasztság forradalmi úton kiszajátította
a földesurak földjeit. A földet felosztották a földnélküli és a
földszükében lévő parasztek között. A munkásosztály és a dolgozó
parasztság szövetségének megteremtése eldöntötte a hatalomért folyó
harcot: 1945.március 6-án létrejött a demokratikus kormány, amelyben
a munkásosztály játszotta a vezető szerepet.

/folyt.köv./

K 40. kiadás 1954. augusztus 23.

19 ó 25 p

/G.Gheorghiu Dej.... 2.folyt./ T-3 Vö/NL/Np M di

Wm, Val

A reakció több kísérletet is tett a demokratikus rendszer aláadására és elvesztett pozíciói visszaszerzésére, de a néptömegek szétzúzták a kísérleteket. A reakciós burzsoá-földesuri pártok leleplezésének, elszigetelésének és szétzúzásának folyamata azzal végződött, hogy 1947. december 30-án megszüntették a királyságot és kikiáltottuk a Román Népköztársaságot.

A Szovjetunió a második világháborúban aratott történelmi jelentőségű győzelme teremtette meg a feltételeket ahhoz, hogy népünk közébe vehesse sorsa intézését és így saját akaratának megfelelő állami és társadalmi rendszert teremtett.

Ezért ma, amikor hazánk szabad életének 10. évfordulóját ünnepeljük, a román nép legmélyebb háláját fejezi ki a fel-szabadító nagy szovjet nép iránt, a Szovjetunió dicső Kommunista Pártja és a szovjet kormány iránt.

A királyság megdöntése és a Román Népköztársaság kikiáltása után pártunk és kormányunk megkezdte az iparban és a közlekedésben az alapvető termelőeszközök államosítását és a bankrendszer államosítását. Így keletkezett népgazdaságunk hatalmas szocialista szektora. Ebben a szektorban az új, szocialista termelési viszonyok összhangban vannak a termelőerők jellegével. A kapitalista gazdálkodás érvényét veszített törvényei helyett a szocialista szektorban a szocialista rendszert jellemző újabb törvények működnek, mint például a szocializmus gazdasági alaptörvénye, és a népgazdaság tervezési, arányos fejlődésének törvénye.

Igy kezdődött országunkban a szocializmus gazdasági alapjai lerakásának időszaka. Ebben a szakaszban a gazdasági fejlődés úgy folyik, hogy háromféle gazdasági szektor működik egymás mellett: a szocialista szektor, a magánkapitalista szektor és a kisüzemtermelő szektor.

/Folyt./

2

MTI KULFOLDI HIREK

K.41.kiadás

1954.augusztus 23.

19 o.25 p.

/G.Gheorghiu-Dej.beszámolója...3.folyt./ T-3 Vö/Nm/Kcs Mi. di

A szocialista és a kapitalista szektor között harc folyik. E harc eredményeként a szocialista iparosítás és a mezőgazdaság szocialista átalakulása útján, a kisárutermelésnek a szocializmus medrébe való terelése útján növekszik és szakadatlanul erősödik a szocialista szektor a népgazdaságban. A szocializmus gazdasági alapjainak építése ugy történik, hogy a népgazdaság minden ágában állandóan bővítjük a szocialista formákat. A párt és a kormány gazdaságpolitikájának, a szocializmus gazdasági alaptörvényén nyugvó politikájának célja országunk dolgozói anyagi és kulturális színvonalának állandó emelése.

A szocialista ipar fejlődése a népi hatalom éveiben nagy lendületet vett. Az ipari termelés 1949-ben elérte és az azt követő években jelentősen meghaladta a háboru előtti színvonalat: 1953-ban az ipari termelés 2.5-szer akkora volt, mint 1938-ban. Ugyanakkor szakadatlanul növekedett a szocialista szektor részesedése az iparban. Ez a részesedés ma majdnem 99 százalékos, a kapitalista szektor pedig 1 százalékra zsugorodott.

Ez azt jelenti, hogy az iparban véglegesen és visszavonhatatlanul a szocializmus javára dőlt el az a kérdés, hogy ki kit győz le.

A tervgazdálkodás első éveiben /1949-1953/ jelentősen megnövekedett a termelési eszközök gyártásának részaránya. 1954 óta a közszükségleti cikkek gyártása gyorsabban nő, mint a termelési eszközök gyártása, miként a Román Munkáspárt központi bizottsága 1953.augusztusi teljes ülésén elhatározta. Ugyanczt az irányvonalat követjük 1955-ben is.

Az említett időszak alatt a meglévő iparágak hatalmas fejlődésén kívül újabb iparágak is keletkeztek országunkban, megerősödött és bővült iparunk technikai bázisa, és ma már iparunk képes gyártani az országunkban szükséges gépek, felszerelések és fémből készült közszükségleti cikkek jelentős részét. Jelenleg gép- iparunk teljesítőképesége lehetővé teszi, hogy a kőolaj- és bányaiipart is elláthassuk a szükséges felszerelés nagyrészevel.

/folyt.köv./

Ko

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K.42.kiadás

1954. augusztus 23.

10 ó. 30 p.

/G.Gheorghiu-Dej beszámolója...4.folyt./ T-3 Vö/Mn/Kcs Mi di *Mi, Vas*

Különösen nagyjelentőségű az a tény, hogy gépiparunk el tudja látni a mezőgazdaságot a szükséges mezőgazdasági gépek és eszközök nagy részével.

A meglévő vállalatok fejlesztésének és új vállalatok létesítésének eredményeként a nehéz-, a könnyű- és az élelmiszeriparban egyaránt nagy termelőkapacitásokkal rendelkezünk a közszükségleti cikkek gyártásának jelentős növeléséhez. E tartalékok kibasználása egyik halaszthatatlan feladat, ha növelni akarjuk a közszükségleti cikkek termelését, a dolgozók életszínvonalát. Szocialista iparunk - mondotta Gheorghiu Dej - 1953-ra több mint 9 millió tonna kőolajat termelt évente, majdnem másfélszer annyit, mint 1938-ban, körülbelül 6 millió tonna szenet, vagyis kétszer annyit, mint 1938-ban, 720.000 tonna acélt, vagyis két és félszer annyit, mint 1938-ban, 450.000 tonna nyersvasat, majdnem 3.5-szer annyit, mint 1938-ban, több mint 3.400 millió kilowattóra villamosenergiát, vagyis háromszor annyit, mint 1938-ban, 3.500 millió köbméter földgázt, vagyis több mint tízszer annyit, mint 1938-ban.

A közszükségleti cikkek gyártó ipar két és félszer annyi pamutfonalat és pamuttextilanyagot, majdnem két és félszer annyi gyapju-textilanyagot, több mint kétszer annyi bőrcipőt, két és félszer annyi üvegárut gyárt, mint 1938-ban. Élelmiszeriparunk több mint hatszor annyi tésztafélélt, majdnem három és félszer annyi növényi olajat, 1.2-szer annyi cukrot, majdnem négyszer annyi szappant készít, mint 1938-ban. Az utóbbi négy év alatt minden iparágban új, hatalmas vállalatokat létesítettünk, a régiakat pedig új felszereléssel láttuk el.

A Szovjetunió technikai segítsége, a népi demokratikus országokkal való együttműködés lehetővé tette, hogy elsőrendű technikával szereljék fel iparunkat.

Ezen az alapon a munka termelékenysége az iparban 1953-ban 58 százalékkal volt magasabb, mint 1950-ben.

Mezőgazdaságunkban ez időszerint három szektor van: a szocialista szektor, a kisárutermelő szektor és a kapitalista szektor. 1949 óta a mezőgazdaságban szakadatlanul nő a szocialista szektor és most a szántóterületnek több mint 20 százaléka terjed ki. Ezen évek alatt a dolgozó parasztok az önkéntesség elve alapján 2.048 kollektív gazdaságot létesítettek, összesen 450.000 hektár szántóterülettel.

/folvt.köv./

N.43.kiadás

1954. augusztus 23.

20 o. 30 p.

/Gheorghiu-Dej beszámolója...5 folyt./ T-3 Vö/Mn/Kcs Mi di *Ma, Vas*

és 2.384 társulást a föld együttes megművelésére, összesen több mint 270.000 hektár szántóterülettel. Az állami gazdaságok, a kollektív gazdaságok és a földet közösen művelő társulások jobb termést érnek el, mint az egyénileg dolgozó parasztgazdaságok.

A párt és a kormány - jelentette ki Gheorghiu-Dej fő erőfeszítését a mezőgazdaság elmaradásának megszüntetésére és a közszükségleti cikkek gyártásának fokozására fordítja, hogy emelje a dolgozók életszínvonalát. A Román Munkás párt II. kongresszusának irányelv-tervezete a mezőgazdaság fejlesztésére a legközelebbi két-három évre intézkedéseket ír elő a tartalékföldek feltárására és megművelésére oly módon, hogy az ország szántóterülete 1956-ban 10 millió hektárral növekedjék.

Az irányelv-tervezet javaslatokat tartalmaz a kollektív gazdaságok és társulások szervezeti, gazdasági és politikai megszilárdítására, Beruházásokat is ír elő a mezőgazdaság és az állattenyésztés fejlesztésére. 1955-re körülbelül 3 milliárd, 1956-ra pedig körülbelül 4 milliárd lejt irányoznak elő erre a célra.

A mezőgazdaság és állattenyésztés fejlesztését célzó program alapja az az elv, hogy a termelőket közvetlenül érdekeltté kell tenni a termelésben oly módon, hogy a kötelező állami beszolgáltatások és a szerződéses kötelezettségek teljesítése után a termelők eladhassák a piacon felesleges terményeiket.

Gazdaságunk fejlődésében nagy jelentőségű az állami külkereskedelmi monopólium bevezetése. Külkereskedelmünk az utóbbi években jelentősen megnövekedett, különösen a Szovjetunióval és a népi demokratikus országokkal. Több mint 40 kapitalista országgal kötöttünk kereskedelmi szerződéseket és egyezményeket. A Román Népköztársaság a teljes egyenjogúság és a kölcsönös előnyök alapján hajlandó bármely országgal kereskedelmi kapcsolatokat létesíteni. Az 1948-ban történt államosítások után évről-évre növekedett a nemzeti jövedelem és 1953-ban az 1948 évinél több mint kétszerese volt.

Gyökeresen megváltozott a nemzeti jövedelem eloszlása. A nemzeti jövedelem túlnyomó része a dolgozók érdekeit szolgálja, egyrészt közvetlenül, egyéni jövedelmek formájában, másrészt közvetett módon, a népgazdaság fejlesztésére, szociális és kulturális intézkedésekre fordított kiadások formájában.

/folyt.köv./ II

MTI KULFOLDI HIREK

K.44.kiadás

1954.augusztus 23.

20 o. 30 p.

/Gheorghiu Dej beszámolója...6.folyt./ T-3 Vö/Nm/Kes Mi di Lu, Vas

A gazdasági építés egész területén a Szovjetunió felbecsülhetetlen segítségére támaszkodunk. Az a segítség, amelyet a Szovjetunió nyújt népünknek a szocializmus építésében, a proletár internacionalizmus nagyszerű példája, a szocialista táborhoz tartozó országok között kialakult új típusú viszony példája.

Országunk egész szocialista termelése - folytatta Gheorghiu Dej - a népi demokratikus rendszer legfőbb célját szolgálja; a nép jólétének megteremtését. A hazánk felszabadulása óta eltelt tíz esztendő alatt jelentősen megnövekedett a városi és falusi dolgozók anyagi és kulturális színvonala.

Gheorghiu Dej a továbbiakban rámutatott arra, hogy a népi hatalom éveiben gyorsan fejlődött Romániában a tudomány, a kultúra és a művészet.

Azok a sikerek, amelyeket népünk az élet minden területén elért az elmúlt évtizedben - folytatta a szónok - a munkásosztály, a dolgozó parasztság és az értelmiség hűsies munkájának eredményeként, a sorsa urává lett népben rejlő alkotóerők hatalmas fellendülésének eredményeként jöttek létre. Ha összegezzük a román nép és a nemzeti kisebbségek óriási eredményeit, felmérhetjük az előttünk álló feladatok fontosságát. A párt és a kormány elsőrendű feladata volt és marad a munkás-paraszt szövetség állandó erősítése. Minden erőt mozgósítanunk kell, hogy megvalósíthassuk a mezőgazdasági termelés jelentős növelésének programját a legközelebbi két-három évben, azt a programot, amelyet a Román Munkáspárt II.kongresszusán megvitatásra kerülő irányelv-tervezet tartalmaz.

Biztosítanunk kell, hogy bőségesen álljanak rendelkezésre földművelési és állattenyésztési termékek, hogy egyre jobban elláthassuk a dolgozókat élelmiszerekkel, az ipart pedig nyersanyaggal. Lankadatlanul dolgoznunk kell annak érdekében, hogy tovább fejlesszük az ipari termelést, minden vonatkozásban teljesítsük az ötéves terv feladatait, minden fontos munkaszakaszon növeljük a termelékenységét.

/folyt.köv./

L

/G.Gheorghiu-Dej.... 7.folyó./ T-N Vö/Wr/Np 13 di *M. Har*

Szakadatlanul erősíteni és bővíteni kell a város és a falu közötti árucserét, javítani kell állami és szövetkezeti kereskedelmünk munkáját, fejleszteni kell külkereskedelmünket. Feladatunk továbbá, hogy állandóan erősítsük a népi demokratikus államot, szigorúan őrködjünk a népi törvényesség betartása felett, törekedjünk az államapparátus tökéletesítésére és olcsóbbítására, munkájának további javítására, a bürokratizmus kiküszöbölésére, farsadhatatlanul fokozzuk a forradalmi éberséget a dolgozó nép állami szerveivel szemben.

A népi demokratikus állam egyik erőforrása a román nép szövetségi barátsága a nemzeti kisebbségekkel. A Lenini-stálini nemzetpolitikánk következetes alkalmazásával nemzetiségre való tekintettel állandóan erősíteni kell a barátság szelét a román népgazdaság dolgozóinak között, elsősorban kell harcolnunk a sovinizmus és a burzsuó nacionalizmus megnyilvánulásai ellen, a dolgozó tömegek között a különböző nemzetiségű dolgozók szövetségi egységének kialakításában, a proletár-internacionális szellemében kell nevelnünk, erősíteni kell a román Népköztársaság dolgozóinak egységét a hazai virágzásért folytatott harcban.

Az előttünk álló nagy feladatok egyikének megoldásának előfeltétele, hogy tovább erősítsük a pártot, a nép vezetőjét a szocializmusért és a jólétért folytatott harcban. Az elmúlt évtizedben elért sikereinket annak köszönhetjük, hogy olyan párt állt a nép élén, amely a marxista-leninista tanítást és a szocializmus építését tanítja a Szovjetunióban kialakult történelmi tapasztalatokat követve, olyan párt, amely az erőszakos társadalmi megújítás egysége, a néptömegekkel való elszakíthatatlan kapcsolata, olyan párt, amelynek politikája a dolgozó nép életbővítő érdekét és legelőnyösebb javát szolgálja kímélő úton.

Külföldi kérdésekre átérve, Gheorghiu-Dej beszélt a következőképpen:

—A Román Népköztársaság a demokratikus táborhoz tartozó többi országhoz hasonlóan azt az elvet követi, hogy lehetőleges a két rendszer közötti együttélés. Együttműködés a béke megvédésében, a gazdasági és kulturális kapcsolatok fokozása az a reális alap, amelyre napjainkban a nemzetközi kapcsolatok rendszerét építeni lehet és kell.

/Folyt. köv./

A Szovjetunió javaslata, hogy létesítsenek kollektív biztonsági rendszert Európában, annak az elvnek konkrét megtestesülése, hogy a két rendszer békésen együttéljen.

Az amerikai agresszív körök nem riadnak vissza semmiféle provokációtól a Szovjetunióval, a népi Kínával és a népi demokratikus köztársaságokkal szemben, évente nagy összszegőket irányolnak elő az országokban való akadémikára, a szuverén és független államok viszonyában példátlanul álló, a legelőkelőbb nemzetközi szabályokba ütköző eseményeket követve. Ami Romániát illeti, a dolog odáig fajult, hogy a magukat "republikánusoknak" nevező amerikai kormányköröknek szociálisokká vált, hogy évente olyan nyilatkozatokat tegyenek, amelyekben keserű szemrehányást tesznek a román népnek azért, mert elhárította a nemzetközi tőke érdekeit hűségesen szolgáló Hohenzollern-dinastiát.

Csak a realitások iránti érzéküket vesztett emberek gondolhatják még, hogy a román nép és a többi nép, amely lezárta magáról a kapitalista rabság láncát, újra felvesszi magára ezeket a láncokat az amerikai monopolisták és gyarmatuk alatt álló esztrónaik kedvéért, a Hohenzollernokhoz hasonló kedvéért.

A román nép számára az erő, a szilárdság és a jövő iránti bizalom forrása az a tudat, hogy a Szovjetunió vezetője alatt álló nagy szocialista tőbornak. /részlet/

A román nép a nagy Szovjetunióval fennálló megbont-hatatlan barátságban látja a szocializmus győzelméért folytatott harc sikerének biztosítékát, hazánk függetlenségének és szabadságának biztosítékát. Népünk továbbra is erőstenni fogja a Román Népköztársaság és a Szovjetunió közötti barátságot, a román nép és a felszabaduló szovjet nép közötti testvéri szálakat. Népünk erőstenni fogja a baráti és testvéri szálakat a népi Kínával, minden népi demokratikus országgal.

A román kormány politikája, amelynek célja a béke és az együttműködés minden országgal, politikai rendszerükre való tekintet nélkül, természetesen megtestesülése és logikus folytatása annak a belpolitikának, amelynek célja a békés építés és alkotás a nép javára. /Folytatjuk./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 47. kiadás

1954. augusztus 23.

20 s 40 p

/G.Gheorghiu-Daj... 9.folyt./ 1-3 Vö/Wa/Np Mi di

Országunkban ma mindenki látja ennek a külpolitikának a gyümölcseit, aki békére törekszik, aki szereti hazáját és aki országunk virágzását, boldogságát kívánja. Romániának még sohasem volt annyi barátja, mint ma.

Románia felszabadulásának 10. évfordulóján biztosítjuk a román nép minden barátját és elsősorban a felszabadító szovjet népet és a népi demokráciák népeit, hogy továbbra is megingathatatlanul örködjük felelős örökségünkön és tervükön, teljes bizalommal továbbra is elősegítjük a népek harcát a békéért és demokráciáért, a népek testvéri együttműködésének érdekében.

Éljen augusztus 23, hazánk felszabadulásának nagy ünnepe!

Éljen és virágozzék a Román Népköztársaság!

Éljen a Román Munkáspárt, a román nép vezetője és győzelmeinek szervezője!

Éljen a Román Népköztársaság kormánya!

Örökké éljen a román-szovjet barátság!

Éljen hazánk felszabadítója és barátja, a nagy Szovjetunió!

Éljen a demokrácia és szocializmus nagy és legyőzhetetlen tábora!

Éljen a népek közötti béke! /Viharos, hosszantartó társ. Mindenki feláll./

/MTI/

MTI KULT ÖLDI HIREK

K.48.kiadás

1954.augusztus 23.

11 ó. 10 p.

Megnyitották az izmiri vásár magyar pavillonját

28. Kün/Kcs Mi di

M

1954.augusztus 23./MTI/

Augusztus 20-án ünnepélyes keretek között nyitották meg a 23-ik izmiri nemzetközi vásár magyar pavillonját. A megnyitó ünnepségen megjelent Refik Koraltan, a török képviselőház elnöke, Oszman Kapani államminiszter, Sitki Jirdzsali gazdaságügyi és kereskedelemügyi miniszter, az izmiri kormányzó és polgármester, valamint a Magyar Népköztársaság ankarai ideiglenes ügyvivője és a vásár rendezőse.

Eltemették Alcide De Gasperi volt olasz miniszterelnököt

29. & sn/Co/Kcs Mi di

R ó m a, 1954.augusztus 23./MTI/

Alcide De Gasperi, volt olasz miniszterelnöknek, a Keresztény Demokrata Párt elnökének temetése hétfőn délelőtt volt Rómában. A temetésen megjelentek a kormány tagjai és a politikai pártok képviselői. Küldöttséggel képviseltette magát az Olasz Kommunista Párt vezetősége is.

A kínai nép hazaárulók felett ítélkezett

30. T-20 ny/ny/Kcs di

P e k i n g , 1954.augusztus 23./TASzSz/

A "Gungcsinnyienpao" tudósítása beszámol arról, hogy Senszi tartományban bírói eljárást folytattak az "Iguandao" reakciós szervezet maradványaihoz tartozó 103 hazaáruló ellen. A vádlottak bomlasztó tevékenységet folytattak a lakosság között, megpróbálták meggyújtani a kormányrendeleteket, hamis híreket terjesztettek, diverziós cselekményeket és helyi vezető funkcionáriusok meggyilkolását készítették elő. Letartóztatásukkor fegyvereket és olyan anyagokat találtak náluk, melyek arról tanuskodnak, hogy az "Iguandao" felforgató szervezethez tartoznak. A népbírák a nyolc főbűnöst halálra, a többi vádlottat különböző időtartamu börtönbüntetésre ítélték./MTI/

MTI KULFÖLDI HIREK

K.49.kiadás

1954.augusztus 23.

21 ó. 25 p.

Mendes-France és Churchill tanácskozása

ö Vár/TI/Kcs ai *M*
Y RLa He D

L o n d o n, 1954.augusztus 23./MTI/

Mendes-France francia miniszterelnök a brüsszeli tanácskozás befejezése után hétfőn Londonba utazott, hogy ott Churchill brit miniszterelnökkel tárgyaljon. Mint a hírügynökségi jelentések hangoztatták, Eden külügyminiszter megszakította Ausztriában töltött szabadságát és hazautazott, hogy szintén résztvegyen a két miniszterelnök tanácskozásán.

A francia-angol eszmecsere Chartwellben, Winston Churchill villájában került sor. A megbeszélések, amelyek mindkét részről szakértők is részt vettek, a délelőtti órákban kezdődtek és helyi idő szerint 16 órakor fejeződtek be.

A chartwelli tárgyalások után hivatalos közleményt hoztak nyilvánosságra, amely csak általánosságokat mond. Az "AFP" közlése szerint a hivatalos közlemény szövege a következő:

"A Francia Köztársaság miniszterelnöke Franciaország londoni nagykövete és Philippe Baudet-nak kíséretében Chartwellben az angol miniszterelnöknél villásreggelizett. A megbeszélésen jelen voltak Eden és a brit külügyminisztérium képviselői. Általános vitát folytattak a brüsszeli értekezlet utáni helyzetről. A miniszterek egyetértettek abban, hogy fontos a nyugati szabad nemzetek egységének megőrzése és abban, hogy evégett mielőbb gyakorlati intézkedéseket kell tenni."

Az "AFP" közli azt is, hogy Churchill Mendes-France bucsuztatásakor kijelentette a francia miniszterelnöknek: "Minden tőlem telhetőt megteszek, hogy segítségére legyek!" *R*

Mint az "AFP" egyik washingtoni tudósítója értesül, az amerikai főváros félhivatalos köreiből "igen nagy fontosságot tulajdonítanak Mendes-France és Churchill hétfői találkozásának."

"A külügyminisztérium szóvivője erről annyit mondott - hangzik az "AFP" jelentésében - hogy Washington néhány nap óta a legszorosabb kapcsolatot tartja a brit kormánnyal."

/folyt.köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K.50.kiadás

1954.augusztus 23.

12 ó. — p. 1

/Mendes-France és Churchill...folyt./ 8 Vár/IT/Kcs di *lv, kv*

A londoni rádió jelenti, hogy Mendes-France Londonból közvetlenül a normandiai tengerpartra utazik, ahol jelentést tesz az ott üdülő Coty köztársasági elnöknek. Keddre Párizsba minisztertanácsot hívtak össze. A francia nemzetgyűlés három bizottságának ülését - a bizottságok előtt kíván beszámolni Mendes-France brüsszeli tanácskozásairól - szerdára halasztották el.

Mint jelentik, Mendes-France hozzáérkezett Franciaországba.

- - -

A brüsszeli értekezlet után Nyugaton megélénkült a politikai tevékenység

8 Vár/IT/Kcs

Y-VD & sm NY

fm-IKA-Wn-LV-Ho-ZL fi

32.

1954.augusztus 23./MTI/

A brüsszeli értekezletet követő órákban a nyugateurópai fővárosokban megélénkült a politikai tevékenység. A francia hírszolgálati iroda a brüsszeli értekezlet után kiadott egyik hírében egybeveti a Brüsszelben kialakult két álláspontot. Az "AFP" szembeállításának tükrében még világosabb a kudarc jelentősége.

Megjegyzendő, hogy az "AFP" az összehasonlítás elején külön feltünteti, hogy az illetékes párizsi körök véleménye. Ezek a körök hangoztatják, hogy a belga fővárosban előterjesztett francia szöveg "egységes" ugyanakkor pedig "az öthatalmi nyilatkozat összetett okmány, amelynek egyes szakaszait az öt ország állította össze és Franciaország elutasította." "Ez a nyilatkozat - hangzik az "AFP" összeállításában - nem szól a legfőbb kérdésekről. Párizsi körök véleménye szerint az öt hatalom által tett engedmények csupán másodrendű kérdésekkel kapcsolatosak."

A francia hírszolgálati iroda ezután a következőkben foglalja össze a nézeteltéréseket az alapvető kérdésekben:

1./ Franciaország azt javasolta, hogy nyolc évi időtartamra csökkentsék a párizsi szerződés nemzetek feletti jellegét. E tekintetben az öt hatalom még a legenyhébb hozzájárulásra sem volt hajlandó.

/folyt.köv./

H T I K U L F Ö L D I H I R E K

K.51.kiadás

1954.augusztus 23.

226. - p.

/A brüsszeli értekezlet után...1.folyt./ ö Vár/IT/Kcs di *M. V. A.*

2./ Franciaország kérte, hogy Németország újraegyesítése esetén az európai védelmi közösség valamennyi tagállamának joga legyen kilépni. Miután az öt hatalom Brüsszelben ezt is elutasította, a francia küldöttség azt javasolta, hogy egyetlen államnak se legyen meg a kilépési joga. Ezt a francia javaslatot is elvetették. Az "AFP" rámutat, hogy ebben a kérdésben rendkívül heves vita alakult ki és ez a vita "anélkül főződött be, hogy bármilyen engedményt tettek volna a francia küldöttségnek."

3./ A francia jegyzőkönyv egyik pontja azt javasolta, hogy az egyes országok parlamentjeit a közös hadsereggel kapcsolatban pénzügyi téren ne állítsák kész tények elé, vagyis a hat ország kormánya maga állapíthassa meg katonai költségvetését. Az "AFP" ezzel kapcsolatban csupán annyit jegyez meg, hogy a párizsi szerződés 87.cikkelye nem ismeri el ezt a jogot és Brüsszelben erre hivatkoztak.

Az összevetés ezután néhány technikai jellegű kérdést érint, amelyekben részint ugyancsak szembekerülték egymással a küldöttségek, részint a francia kormány megbízottai tették engedményeket.

Az "AFP" híre ezt követően megjegyzi, hogy végül komoly vita alakult ki arról, hogy milyen formát öltjön az a szöveg, amelyet "módosításként" a párizsi szerződéshez csatolnának, Mendes-France azt javasolta, hogy a forma jegyzőkönyv legyen, mert így jogi szempontból egyenrangú lenne a szerződéssel. Elutasították ezt a francia javaslatot is és ezzel szemben előterjesztették, hogy az okmány formája egyszerű nyilatkozat legyen, amelynek jelentősége - mint az "AFP" megjegyzi - "csupán egyszerű óhaj" és annak nem lenne semmi jogi értéke.

Az "AFP" összehasonlítását a következő szavakkal fejezi be: "Ebből az elemzésből kitűnik - pedig ez csak néhány fontos pontra vonatkozik - hogy az öt másik küldöttség nem tett semmiféle engedményt. Illetékes körök szerint az öthatalmi nyilatkozat a francia küldöttség számára elfogadhatatlan szöveg."

/folyt.köv./ *TL*

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K.52.kiadás

1954. augusztus 23.

22 o. 4 p.

/A brüsszeli értekezlet után...2.folyt/ ö Vár/It/Kcs di *Mr Vár*

Adenauer bonni tevékenysége

A bonni kancellár, miután Brüsszelből visszaérkezett, hétfőn délelőtt fogadta a nyugatnémet koalíciós pártok vezetőit és kormányának több tagját. Adenauer ezalkalommal beszámolt a brüsszeli értekezlet lefolyásáról és válaszolt a tárgyalások kudarcának várható politikai következményeit.

A kancellár politikai barátai és munkatársai előtt kijelentette: nem sok reális reményt fűz ahhoz, hogy a francia nemzeti gyűlés Brüsszel után ratifikálná a párizsi egyezményt. Adenauer ugyanakkor ezt a feltevését így kszik elhívetni a közvéleménnyel, hogy "a nyugateurópai integrációs politika" a brüsszeli kudarc ellenére sem szenvedett végleges hajótörést.

Adenauer közölte, hogy a párizsi szerződés várható bukása után azt követeli majd a nyugati megszálló hatalmaktól, hogy az "európai védelmi közösségi" szerződéstől függetlenül léptessék életbe a bonni egyezményt, amely "szuverenitást" biztosítana Nyugat-Németországnak és lehetővé tenné számára önálló haderejének létrehozását. Adenauer azt állította, hogy Mendes-France vasárnap a brüsszeli értekezlet befejezése után megígérte neki, a francia kormány Bonnak ezt a kívánságát "jóindulatúan fogadják meg."

A bonni kancellár hétfőn délben fogadta Erich Ollenhauert, a Német Szociáldemokrata Párt elnökét is, akivel zárt ajtó mögött másfélórás megbeszélést folytatott. A bizalmas tanácskozásról csak rövid, semmitmondó közleményt adtak ki.

Adenauer ezt követően a késő délutáni órákban James Conant-tal, az Egyesült Államok németországi főbiztosával folytatott megbeszélést. R

A nyugatnémetországi és nyugatberlini lapok hétfőn széleskörűen kommentálták a kudarcot véget ért brüsszeli értekezletet. A kommentárok csaknem egyöntetűen azt a véleményt fejezik ki, hogy Brüsszel eredménytelensége lényegében a párizsi szerződés halálát jelenti.
/folyt.köv./

M T I K U L F Ö L D I H I R E K

K.53.kiadás

1954.augusztus 23.

22 o. 10 p.

/A brüsszeli értekezlet után...3.folyt./ ö Vár/IT/Kcs di 11.10.1

A "Kölnische Rundschau", Adenauer lapja a "felejtani nem tudó, bizalmatlan franciákat" és személy szerint a francia miniszterelnököt hibáztatja a "nyugati véd- és écszövetség" felborulása miatt. A lap megjegyzi: "Franciaország az egyetlen nyugati állam, amely szembenzállt Adenauer európai koncepciójával."

A hamburgi "Die Welt" úgy véli, hogy "az európai védelmi közösség" dicstelen kimulásának három oka van. Az első ok a lap szerint az, hogy a párizsi szerződés híva tulbecsülték a francia nemzetgyűlésre gyakorolt amerikai nyomás erejét. A második ok: az illetékesek lebecsülték a Szovjetunio békepolitikájának visszhangját a nyugati, elsősorban a francia közvélemény körében. A hamburgi lap a harmadik okot abban látja, hogy néhány nyugati kormány, köztük a bonni is, helytelenül ítélte meg a francia belpolitikai erőviszonyokat.

A nyugatberlini lapok közül a "Nacht-Depesche" gúnyosan hangoztatja: "Az Adenauer-kormány csak az az egy vigasza maradt, hogy az európai védelmi közösség Brüsszelben előosztályu temésben részesült."

A "Der Kurier" vezércikkében megállapítja: "A brüsszeli záróközleményben olvasható közös fogadkozás az európai integráció és a nyugatnémet védelmi hozzájárulás szükségességéről, valamint Németország semlegesítésének elutasításáról éppen az ellenkezője annak, ami Brüsszelben gyakorlatilag történt. A záróközlemény éppen ezért nem tekinthető egyébnek, mint az eredménytelen értekezlet után szokás szerint kiadott, üres maszlagot jelentő nyilatkozatok egyikének."

V E G E .